



Evropska Unija

Komisija za razmatranje ljudskih prava

Kosovo

Godišnji izveštaj

01.01.2011 – 31.12. 2011

Komisija za razmatranje ljudskih prava
Ul. Rustem Statovci br.29
Priština
Kosovo

Sadržaj

Predgovor:.....	3
1. Uvod.....	5
2. Pravila procedure	6
3. Komisija i Sekretarijat	7
3.1. Opšte	7
3.2. Članovi komisije	7
3.3. Zamenski član	9
3.4. Bivši članovi komisije.....	10
3.5. Sekretarijat	12
4. Aktivnosti Komisije	13
4.1. Informativna kampanja za 2011. god.....	13
4.2. Uvodni trening za kadar EULEX-a.....	14
4.3. Internet stranica.....	14
5. Žalbe pred Komisijom	15
5.1. Predmeti	15
5.2. Ljudska prava prekršena od strane EULEX-a na Kosovu	15
5.3. Postupci od strane EULEX-a na Kosovu u slučaju Kazagić	16
5.4. Postupci od strane EULEX-a na Kosovu u slučaju Rudi.....	16
5.5. Najčešće žalbe.....	17
5.6. Predmetno pitanje žalbi.....	17
6. Praksa Komisije	18
6.1. Pitanja prihvatljivosti	18
6.1.2 Vremenski rok za podnošenje žalbe	18
6.1.3 Prihvatljivost racione personae.....	19
6.1.4 Sudski postupci pred sudovima na Kosovu	19
6.2 Suštinska pitanja	20
6.2.1 Pravo na pravično suđenje (Član 6. (1) Konvencije).....	20
6.2.2 Pravo na zaštitu imovine (Član 1. protokol br.1 Konvencije)	21
7. Operativna/administrativna/kadrovska pitanja	26
7.1 Informativna kampanja	26
7.2 Neprihvatljivost žalbi.....	26
7.3 Kadrovska pitanja	27
7.4 Budžet	27
8. Zaključak.....	27
ANEKS 1 Tabela kadra.....	29
ANEKS 2 Raspored sastanaka vezanih za informativnu kampanju	30
ANEKS 3 Statistika.....	37
ANEKS 4 Odluke KRLjP-a	38
ANEKS 5 Pravila procedura	40

Predgovor:

Ovo je drugi godišnji izveštaj Komisije za razmatranje ljudskih prava (čitaj: Komisija) koji obuhvata svoju prvu celu 2011. godinu rada. Komisija, osnovana od strane Evropske unije 29. oktobra 2009. godine, nastavila je sa svojim razmatranjem tvrdnji o navodnim kršenjima ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata kao i razvoj svoje sudske prakse. Komisija je očigledno jedini mehanizam ovakve vrste koji se bavi navodnim kršenjima ljudskih prava od strane misije Evropske Unije zajedničke bezbednosne i odbrambene politike (ZBOP). Može se posmatrati kao pilot projekat koji će olakšati razvoj novih oblika mehanizama odgovornosti za ljudska prava u drugim kontekstima u budućnosti.

Komisija je održala šest sednica tokom izveštajnog perioda i svedoči značajno povećanje broja slučajeva koji su primljeni što znači dvadeset osam novih žalbi. Komisija se pozabavila sa trideset slučajeva tokom izveštajnog perioda i našla je da je EULEX na Kosovu prekršio ljudska prava u dva slučaja.

Kako bi podigli svesnost o svom mandatu i funkcijama među kosovskim institucijama i javnosti uopšteno, Komisija je pojačala svoju informativnu kampanju koja je uključila otpočinjanje kampanje u Srbiji u januaru 2011. godine. Komisija je takođe održala nekoliko različitih sastanaka sa NVO-ima za ljudska prava i sprovela posete treće-stepenim obrazovnim institucijama kao i sastanke sa relevantnim državnim ministarstvima i zvaničnicima lokalnih uprava na regionalnom i opštinskom nivou. Nekoliko intervjua je takođe održano sa radio, TV i novinskim reporterima.

Od posebnog značaja je bio sastanak komisije sa vladinim odeljenjem i opštinskim koordinatorima i službenicima za ljudska prava i jednakost polova u zgradi vlade aprila meseca i obraćanje članova Sekretarijata nekoliko stotini advokata u kosovskoj advokatskoj komori na "Danu advokata", u Prištini.

Međutim, kampanja je bila uglavnom usredsređena na opštinske institucije gde su sastanci održani sa gradonačelnicima opština, predsednicima sudova i predsednicima sudova za prekršaje kao i sa komandirima opštinskih policijskih stanica i njihovim zamenicima ili predstavnicima.

Desio se određen broj izmena u sastavu Komisije tako što su dali ostavku g-đa Gabrielle Gaube i g-din Francesco Florit. Ove ostavke su dovele do imenovanja novih članova Komisije i rezervnih članova, naime g-đa Esma Erteza, g-đa Anna Bednarek i g-đa Verginia Micheva-Ruseva. Sekretarijat Komisija je takođe zaposlilo drugog pravnog službenika, g-đicu Stephanie Selg.

Želeo bih da iskoristim ovu priliku da izrazim svoju iskrenu zahvalnost svim članovima Komisije, bivšim i sadašnjim, na njihovom izvanrednom profesionalnom doprinosu u radu Komisije tokom izveštajnog perioda. Podjednako, takođe bih želeo da izrazim svoju iskrenu zahvalnost šefu misije EULEX-a i šefu kancelarije za ljudska prava i jednakost polova, EULEX-a na njihovoj izvanrednoj podršci, saradnji i asistenciji tokom čitave godine.

Komisija za razmatranje ljudskih prava

Komisija deli mišljenje da je spoljašnji mehanizam odgovornosti značajna komponenta za najveću civilnu misiju ikada otpočetu pod ZBOP-om. Postojanje spoljašnje i nezavisne procedure za razmatranje ljudskih prava potvrđuje posvećenost EULEX-a da poštuje ova prava. Ovo zauzvrat može da posluži kao inspiracija kosovskim vlastima i da promoviše kulturu odgovornosti u izazovnom multi-etničkom kontekstu gde se poštovanje ljudskih prava treba smatrati kamenom temeljcem u razvoju demokratskih institucija. Komisija takođe može da značajno da doprinese uspehu misije EULEX-a na Kosovu.

31. januar 2012. godina

Antonio Balsamo
Predsedavajući
Komisija za razmatranje ljudskih prava

1. Uvod

Komisija za razmatranje ljudskih prava, (u tekstu Komisija) osnovana od strane Evropske unije dana 29. oktobra 2009. godine nastavila je sa svojim razmatranjem navodnih kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata tokom svoje prve ceele godine rada tj. 2011. god. Komisija je očigledno prvi i jedini mehanizam ovakve vrste koji se bavi navodnim kršenjima ljudskih prava od strane misije Evropske Unije zajedničke bezbednosne i odbrambene politike.

Tokom izveštajnog perioda, Komisija je održala šest (6) sednica i primila dvadeset osam (28) novih žalbi. Komisija je razmotrila preostali bilans od deset slučajeva (10) prebačenih iz 2010. godine. Komisija je otkrila da je osam (8) od ovih žalbi bilo neprihvatljivo i da je EULEX prekršio ljudska prava podnosioca žalbe u dva (2) slučaja.

Komisija je takođe razmotrila dvadeset (20) od dvadeset osam (28) žalbi koje je primila 2011. godine. Devetnaest (19) od ovih žalbi su nađene kao neprihvatljive a jedna (1) žalba je povučena sa liste slučajeva zbog nedostatka interesovanja od strane podnosioca žalbe.

Komisija je nastavila sa svojom informativnom kampanjom koja je uključila početak kampanje u Srbiji u januaru i sastanke sa NVO-ima za ljudska prava, posete treće-stepenim obrazovnim institucijama kao i sastanke sa relevantnim vladinim ministrima i lokalnim vladinim/administrativnim službenicima na regionalnom i opštinskom nivou.

Od posebne važnosti je bio sastanak Komisije sa nekih od prilike sedamdeset pet (75) koordinatora i službenika za ljudska prava i jednakost polova iz vladinih odeljenja i opština u zgradi vlade, u Prištini u aprilu mesecu i obraćanje sekretarijata nekoliko stotini advokata u kosovskoj advokatskoj komori na "Dan Advokata" u Grand Hotelu, u Prištini juna meseca.

Težište ove informativne kampanje bilo je usmereno na opštine u kojima su održani sastanci sa gradonačelnicima opština, predsednicima opštinskih sudova i predsednicima sudova za prekršaje, kao i komandirima stanica opštinskih policijskih stanica ili njihovim zamenicima ili predstavnicima. Takođe su održani brojni intervjui sa reporterima radia, TV-a i novina.

Tokom izveštajnog perioda desile su se i neke promene u sastavu Komisije i sekretarijata. Prvi član komisije a sudija EULEX-a i zamenski član g-din Francesco Florit i g-đa Gabrielle Gaube, dali su ostavku u Komisiji a postavljeni su novi članovi sudije EULEX-a i zamenski članovi, naime g-đa Esma Erterzi (kasnije dala otkaz), g-đa Anna Bednarek i g-đa Verginia Micheva-Ruseva. Komisija je u junu 2011. godine takođe zaposlila g-đicu Stephanie Selg, pravnog službenika.

2. Pravila procedure

Komisija je dana 21. novembra 2011. god, imajući u vidu svoje praktično iskustvo procedura Komisije u dosadašnjem radu, zamenila i dopunila svoja pravila o procedurama (u tekstu: PP) kako bi ih uprostiti u svojoj praktičnoj primeni.

Komisija je, radi pojašnjenja pravila 25.1 u PP-u, odlučila da treba da pojasni da nije apelacioni organ u pogledu na sudske postupke pred sudovima na Kosovu. Ispunili su ovaj zahtev tako što su ubacili reči “u pogledu na koncept odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu” u pravilu 25.1 koje sada glasi kao što sledi:

“ Žalbu može podneti bilo koja osoba koja nije zaposlena u EULEX-u, koja tvrdi da je žrtva kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom izvršavanja njegovog izvršnog mandata. U pogledu na koncept odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, Komisija neće razmatrati sudske postupke koji se nalaze pred sudovima na Kosovu”.

Komisija je shvatila da je odredba u pravilu 25.3 da žalbe trebaju biti podnete Komisiji u roku od tri meseca od datuma kog je Komisija bila u mogućnosti da primi žalbe postala delimično zastarela. U ovom slučaju je kritičan datum bio 10. jun 2010. god., datum kog je Komisija počela da radi. Ovaj element je prema tome zastareo tri meseca kasnije tačnije 10. septembra 2010. godine. Pravilo 25.3 je prema tome izmenjeno kako bi rešili pitanje i sada glasi:

“Žalbe moraju biti podnete Komisiji u roku od šest meseci od datuma navodnog kršenja prava”.

Komisija je takođe utvrdila potrebu za odredbom koja bi omogućila da se žalba izuzme sa liste ukoliko postane evidentno tokom postupka da podnosilac žalbe nije želeo da nastavi sa procedurom razmatranja ili ukoliko Komisija odredi da bi nastavak razmatranja bio neopravdan na osnovu drugih osnova. Pored toga, u skladu sa opštim principima za ljudska prava, Komisija će nastaviti sa ispitivanjem žalbe ukoliko poštovanje ljudskih prava to nalaže.

Prema tome, Komisija je napravila novo pravilo 29 bis koje glasi kao što sledi:

1. *“Komisija može u bilo kojoj fazi postupka da odluči da žalbu izuzme sa liste slučajeva kada okolnosti vode ka zaključku da:*

- a. podnosilac žalbe ne namerava da nastavi sa svojom žalbom; ili*
- b. iz bilo kog drugog razloga utvrđenog od strane Komisije, da nije više moguće da se nastavi ispitivanje žalbe”.*

2. *“Komisija će nastaviti sa ispitivanjem žalbe ukoliko poštovanje ljudskih prava to nalaže”.*

Komisija je dalje napravila novo pravilo 45 *bis* kako bi omogućili da prate sprovođenje svojih preporuka od strane Šefa misije (ŠM) i kako bi objavili svoje propratne odluke. Novo pravilo glasi kao što sledi:

- 1. Kada Komisija da preporuke za popravne postupke, Komisija će propratiti sprovođenje istih od strane ŠM-a.*
- 2. “Odluka Komisije o sprovođenju preporuka od strane ŠM-a će biti blagovremeno objavljena na www.hrrp.eu na engleskom, albanskom i srpskom jeziku”.*

3. Komisija i Sekretarijat

3.1. Opšte

Bilo je određenog broja izmena u sastavu kadra Komisije tokom izveštajnog perioda. Ove promene su uključile odlazak g-đe Gabrielle Gaube, međunarodnog sudije EULEX-a i zamenskog člana Komisije koja je završila sa svojim radom u EULEX-u 31. decembra 2010. godine. G-din Francesco Florit, član Komisije koji je dao ostavku u komisiji nakon njegovog imenovanja za predsednika skupštine sudija EULEX-a dana 17. aprila 2011. godine.

Ovi odlasci su nametnuli potrebu da se imenuju g-đa Esma Erterzi kao član komisije dana 27. maja 2011. godine. G-đa Anna Bednarek je imenovana kao zamenski član kako bi zamenila g-đu Erterzi dana 27. maja 2011. godine. G-đa Erterzi je dala ostavku u komisiji 02. juna 2011. godine a nju je zamenila kao član komisije g-đa Bednarek dana 28. juna 2011. godine. G-đa Verginia Micheva-Ruseva je imenovana 28. juna 2011. godine kao zamenski član kako bi zamenila g-đu Bednarek u svojstvu člana komisije. Komisija je takođe zaposlila g-đicu Stephanie Selg kao drugog pravnog službenika u junu 2011. godine.

3.2. Članovi komisije

G-din Antonio Balsamo, državljanin Italije, diplomirao je pravo na Fakultetu Pravnih Nauka, Univerzitet u Palermu, Italija, decembra 1986 godine. Specijalističku diplomu iz oblasti regionalnog i lokalnog upravnog prava stekao je na Univerzitetu u Palermu 1991 godine.

Od 1995 do 2007 godine radio je kao sudija u Sudu u Palermu i bavio se mnogim važnim procesima, uključujući suđenje Đuliju Andreotiju, koje se odnosilo na međusobnu povezanost između organizovanog kriminala i javnih institucija. G. Balsamo predsedavao je sudom koji je 2002 godine naložio zaplenu sredstava sicilijanske mafije, vrednih nekoliko stotina miliona evra.

Od 2007 do septembra 2011. godine g-din Balsamo je radio u Vrhovnom Kasacionom Sudu Italije. Bio je odgovoran za profesionalnu obuku sudija i tužilaca Vrhovnog Suda Italije.

U septembru 2011. godine g-din Balsamo je imenovan za predsednika prvog odeljka Višeg Suda u Caltanissetta-i, nadležan za suđenja vezana za najozbiljnija krivična

dela počinjena u centralnom okrugu Sicilije i ubistva sudija i tužilaca koji su radili u Palermu. Takođe je predsedavao u Sudu odgovornom za oduzimanje imovine pripadnicima mafijaških grupa.

On je član Regionalnog Naučnog Odbora Međunarodnog Instituta za Više Studije Krivične Nauke, član Upravnog Odbora italijanske asocijacije sudija, direktor kritike „*La Magistratura*“ i član naučne komisije za razmatranje „*Archivo Penale*“. Takođe je profesor Krivičnog Zakona na post-diplomskim studijama za specijalizaciju za pravnu profesiju.

G-din Balsamo je sudski ekspert u evropskom zakonu, ljudskim pravima i međunarodnoj pravnoj saradnji za krivična pitanja. On je takođe bio član naučne komisije Italijanskog Visokog Saveta za Pravosuđe i Komisije za Reformu italojanskog Krivičnog Zakonika. Takođe je učestvovao, kao stručni konsultant, u projektima Evropske Unije koji su bili u vezi sa reformom bugarskog krivičnog zakonika kao i sa formiranjem Kancelarije Javnog Tužioca koja se bavi organizovanim kriminalom i korupcijom u BJR Makedoniji i trgovinom ljudima u Turskoj.

Uredio je knjigu „*Giurisprudenza europea e processo penale italiano*“ o procesnom pravu Evropskog Suda za Ljudska Prava i njegovom uticaju na proceduru krivičnog prava u Italiji. Takođe je objavio knjigu o materijalno nepotkrepljenim dokazima, kao i nekoliko članaka u specijalizovanim naučnim žurnalima i poglavlja u knjigama o raznim temama povezanim sa zaštitom ljudskih prava na nacionalnom i međunarodnom nivou.

G-da Magda Mierzewska, poreklom iz Poljske, 1982. godine prošla je poljski pravosudni državni ispit. Ona je 1989. godine primljena u Gdanjsku komoru za pravno savetovanje i 2005. godine stekla je svoj LLM u oblasti zakona Evropske unije sa Lester Univerziteta.

Ona je 1993. godine bila imenovana za pravnika/advokata u Sekretarijatu Evropske komisije za ljudska prava u Strazburu. Od 1998. godine, radi kao pravnik u Sekretarijatu Evropskog suda za ljudska prava u Strazburu, Francuska. Ona je stekla veliko međunarodno iskustvo u oblasti materijalnih i proceduralnih pitanja u vezi sa ljudskim pravima.

Brojne akademske radove gđe Mierzewske obuhvataju sledeće: Evropska konvencija za ljudska prava i osnovne slobode: Deset godina nakon ratifikacije, Informativna služba Saveta Evrope u Varšavi 2004; Za deset godina: Popularnost Konvencije u Poljskoj (koautor), Pregled evropskog zakona o ljudskim pravima, izdanje br. 4, 2004; Za deset godina: Obimna i interesantna Poljska sudska praksa (koautor), Pregled evropskog zakona o ljudskim pravima, izdanje br. 5, 2004; Standardi uspostavljeni sudskom praksom ECHR-a u predmetima koji se odnose na eksproprijaciju i njihovu primenu na Nemačke imovinske zahteve, Poljski institut za međunarodna pitanja, 2005; Proces prihvatanja Evropske konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda u Poljskoj i Slovačkoj u: Prihvatanje Evropske konvencije za zaštitu ljudskih prava, eds. H. Keller, A. Stone-Sweet, Novine oksfordskog univerziteta, maj 2008.

G-đa Anna Bednarek je diplomirala na Univerzitetu Gdansk, Poljska kao magistar prava (LLM) 1994. godine, i položila je poljski državni ispit za pravusode 1997. godine. Ona je završila svoje postdiplomske studije kao civilni sudija na poljskoj akademiji nauka, u Varšavi kao i njene post-diplomske studije na Institutu za nauku država u razvoju na univerzitetu u Varšavi sa disertacijom o afričkoj povelji o ljudskim pravima i pravima naroda 2008/2009. god.

g-đa Bednarek je radila kao viši stručnjak u uredu agenta poljske vlade u evropskoj komisiji i Sudu za ljudska prava, divizija za ljudska prava i nacionalne manjine, Pravno i sporazumno odeljenje poljskog ministarstva za inostrane poslove, Varšava, decembar 2007. god. Ona je takođe bila član delegacije poljske vlade na 54-oj sednici komisije ujedinjenih nacija za ljudska prava 1998. god.

g-đa Bednarek je postavljena za sudiju u regionalnom sudu u Varšavi u junu 1998. god. gde je radila do 2001. god. kada je bila zaposlena kao Konzul u poljskoj ambasadi, Rim, Italija od 2001. do 2007. god.

Ona je radila kao sudija u regionalnom sudu u Varšavi, (Sąd Rejonowy dla Warszawy-Śródmieścia w Warszawie) od aprila 2007. god. do januara 2009. god. Nakon toga je bila imenovana za sudiju u EULEX-u u posebnoj komori vrhovnog suda Kosova na pitanja vezana za kosovsku povereničku agenciju gde radi od januara 2009. god.

Godine 2008. ona je učestvovala kao trener na projektu "Trgovina ljudima-trening za Sudije" namenjen borbi protiv trgovine ljudima i ropstva. Ovaj projekat je organizovan od strane La Strada Fondacije, Varšava, Poljska u saradnji sa poljskim ministarstvom unutrašnjih poslova i britanskom ambasadam u Varšavi.

g-đa Bednarek je takođe radila i za Amnesty International kao Menadžer projekta na Projektu u Poljskoj za objavljivanje Priručnika za obrazovanje o ljudskim pravima i kao koordinator grupe za lobiranje.

g-đa Bednarek je imenovana za zamenika člana Komisije za razmatranje ljudskih prava (u tekstu: Komisija) pri EULEX-u od strane Šefa Misije EULEX-a na dan 25. maj 2011. god. a postavljena je za člana komisije od strane šefa misije EULEX-a na dan 12. jul 2011. god.

3.3. Zamenski član

G-đa Verginia Micheva-Ruseva je diplomirala na Univerzitetu u Sofiji, Bugarska kao magistar prava 1995. god. a u decembru 1995. god. položila je bugarski državni ispit za sudiju. Takođe je završila nekoliko različitih pravnih kurseva, uključujući i kurs o zakonu za ljudska prava a za koje je i dobila sertifikate.

Tokom njene celokupne petnaestogodišnje profesionalne karijere radila je kao sudija. Ona je otpočela svoju karijeru sudije kao mlađi sudija, nakon toga je osam godina

radila kao sudija opštinskog suda, i nakon toga je od strane visokog saveta za pravosuđe imenovana za sudiju okružnog suda.

g-đa Micheva-Ruseva se bavila slučajevima vezanim za građansko pravo i krivično pravo, uključujući kršenja ljudskih prava u slučajevima nezakonitih diskriminacija, diskriminacije na osnovu invaliditeta, seksualnog uznemiravanja, pristupu ličnim informacijama, otkrivanju informacija i pravnim lekovima, oduzimanje imovine, itd. na oba nivoa sudova opštinskog i okružnog.

Pored njenih studija o ljudskim pravima tokom magistrature, ona je završila nekoliko kurseva o evropskoj konvenciji za ljudska prava i osnovnu slobodu (EKLJP) i njen protokol i proučavala je sudsku praksu evropskog suda za ljudska prava kao mlađi sudija.

Njoj je dodeljeno vanredno odsustvo od strane njenog nacionalnog suda u septembru 2008. god. kada je imenovana da radi kao civilni sudija na nivou okružnog suda u misiji EULEX-a na Kosovu.

g-đa Micheva-Ruseva je postavljena za rezervnog člana u komisiji za razmatranje ljudskih prava EULEX-a od strane šefa misije EULEX-a na dan 6. jul 2011. god.

3.4. Bivši članovi komisije

G-din Francesco Florit, italijanski državljanin, diplomirao je pravo na Univerzitetu u Trstu 1988 godine, gde mu je bilo dodeljeno prvo mesto za njegovu disertaciju o poreskom i trgovinskom pravu. Završio je jednogodišnji kurs o Britanskim sudovima, sistemu krivičnog zakona i opštem pravu na Pravnom Univerzitetu u Edinburgu, pod pokroviteljstvom Evropske Šeme Mladih Advokata, 1998 godine. Advokatski ispit položio je 1990 godine i radio je kao advokat u sektoru radnog prava. Nakon dvogodišnjeg studiranja položio je ispit i postao sudija 1992 godine.

Kao sudija, u početku se bavio pitanjima krivičnog i građanskog prava, a nakon toga je specijalizovao krivično pravo. Radio je kao međunarodni sudija pri misiji UNTAET u Istočnom Timoru u Specijalnoj Komisiji za teška krivična dela od 2002 do 2005 godine, gde se susretao sa zločinima protiv čovečnosti počinjenim od strane indonezijske vojske. Od strane italijanske vlade upućen je u EULEX Misiju vladavine prava (Pravosudnu komponentu) marta 2008 godine. Od otpočinjanja početne operativne osposobljenosti, 9-og decembra 2008 godine, radio je kao međunarodni sudija u Okružnom sudu u Prištini, gde se bavio najtežim krivičnim delima.

G-đa Gabriele Gaube, nemačka državljanica, diplomirala je pravo na Trier Univerzitetu u Saveznoj Republici Nemačkoj godine 1990. Nakon što je završila postdiplomske studije kao i drugi državni ispit, njoj je 1993. godine dodeljen postdiplomski stepen u oblasti prava.

Iste godine je imenovana za upravnog sudiju u berlinskom Upravnom sudu, gde je služila do marta 1999. godine kada je poverena berlinskom Ministarstvu pravde, Odeljenje za obrazovanje i obuku / Odbor za razmatranje zakona. Tokom njenog povereništva, ona je u januaru 2003. godine imenovana za predsedavajućeg sudiju Upravnom sudu i u decembru 2004. godine za sudiju Višeg upravnog suda.

U januaru 2005. godine, ona se vratila svojim sudskim dužnostima u Berlin-Brandenburg Višem upravnom sudu (apelacioni sud i sud poslednje instance po pitanju zakonodavstva saveznih država Berlin i Brandenburg), gde je u januaru 2007. godine imenovana za zamenika predsedavajućeg sudije.

Od novembra 2008. godine, ona je na vandrednom odsustvu iz Višeg upravnog suda i od strane Savezne Republike Nemačke poslata da služi u misiji EULEX-a na Kosovu. Ona je imenovana za međunarodnog sudiju u Žalbenom veću Vrhovnog suda Kosova za predmete Kosovske agencije za imovinu i u januaru 2009. godine od strane Međunarodne civilne kancelarije i šefa Misije EULEX-a na Kosovu postavljena je za apelacionog sudiju i radila je na žalbama protiv Kosovske agencije za imovinu. U aprilu 2010. godine, njena ovlašćenja su proširena kako bi pokrila opšte parnične postupke kao i krivične postupke u vezi sa zahtevima za zaštitu legalnosti u Vrhovnom sudu Kosova.

G-đa Esma Özkan Erterzi je diplomirani pravnik, od 9. septembra 1990. god. na Univerzitetu u Izmiru. Položila je državni ispit kako bi postala sudija 1991. god. Nakon perioda obuke, ona se na početku bavila i krivičnim i građanskim parnicama. Nakon što je sedam godina provela u radu na Sudovima, bila je dodeljena Generalnom Direktoratu za Međunarodno Pravo i Inostrana Pitanja, Ministarstva Pravde, Republike Turske. Ona je pomenuto ministarstvo Pravde predstavljala na mnogim sastancima o pitanjima međunarodnog prava na oba nivoa, nacionalni i internacionalni.

Ona je 2003. godine dobila sertifikat sa Univerziteta Ankare, Turska, za Zakone EU-a i pravo interekuelne svojine. Iste godine, od strane evropske komisije joj je dodeljena stipendija Jean-Monnet. Godine 2004, od Univerziteta Essex, Ujedinjeno Kraljevstvo, postala je Magistar Prava (LLM) za Zakon Evropske Zajednice, gde je studirala Evropsku Konvenciju za Ljudska Prava i Pravosuđe i Unutrašnje Poslove EU-a. Njena disertacija na Magistraturi Prava (LLM) je bila "Usklađenost Evropskog Zakona o Ilegalnim Migracijama sa Zakonom o Međunarodnim Ljudskim Pravima".

Godine 2005, ona je imenovana u Glavnoj Kancelariji Javnog Tužilaštva Kasacionog Suda za Javnog Tužioca kako bi se bavila uglavnom slučajevima korišćenja droge; trgovine drogom; obmane sa čekovima i drugim pitanjima vezanim za čekove kao i međunarodnim odnosima pomenute kancelarije. Ona je predstavljala Glavnu Kancelariju Javnog Tužilaštva Turske na II Svetskom Samitu Glavnih Tužioca u Kataru/Dohi, godine 2005., i na Konferenciji Evropskih Glavnih Tužilaca pod okvirom rada Saveta Evrope održanog u Moskvi 2006. godine.

G-đa Erterzi je učestvovala na nadzornim sastancima između Evropske Komisije i Republike Turske vezano za poglavlje 24: "Pravda, Sloboda i Bezbednost" u pregovorima o pristupanju Turske Evropskoj Uniji. Radila je kao trener na seminarima koji su obezbeđivani za Sudije i Javne Tužioce Turske na UN dokumentu, takozvanom Istanbul Protokol o tome kako se baviti navodima o mučenju; kako proceniti tvrdnje o mučenju; i koje su mere zaštite međunarodne Konvencije za ljudska prava.

Od maja 2009. godine nalazi se na vanrednom odsustvu iz Visokog Saveta Sudija i Javnih Tužilaca Republike Turske kako bi služila kao Sudija EU-a u Misiji EULEX-a. Ona je imenovana za međunarodnog sudiju u Posebnoj Komori Vrhovnog Suda Kosova povodom pitanja vezanih za Kosovsku Povereničku Agenciju.

g-đa Erterzi je imenovana za rezervnog člana u Komisiji za Razmatranje Ljudskih Prava EULEX-a od strane Šefa Misije EULEX-a na dan 10. januar 2011. god.

3.5 Sekretarijat

Sekretarijat komisije se sastoji od višeg pravnog službenika, dva pravna službenika, administrativnog asistenta/prevodioca i dvoje interpretatora/prevodilaca.

G-din John J. Ryan, irski državljanin, završeno obrazovanje Diplomiranog Pravnika, (Hons) o Pravu i Evropske Studije na Univerzitetu u Limeriku, Irska, i poseduje post-diplomski stepen Pravobranioca iz Asocijacije Advokatske Komore Irske. On se bavio pravom kao Pravobranilac zajedno sa Stephen MacKenzi i Co. Solicitors, Dublin, Irska. Služio je u mirovnim misijama Ujedinjenih Nacija u Libanu, Siriji, Izraelu, Kambodži, Bosni i Hercegovini, Makedoniji, Istočnom Timoru, Nepal u i Kosovu. Pre stupanja na trenutnu dužnost bio je zaposlen u unmik-u, između ostalog, kao administrator Opštine Zvečan, Mitrovački Region, Šef Divizije za Međunarodnu Pravosudnu Podršku, Odeljenje za Pravosuđe, VD. Zamenik Pravnog Savetnika, KSIGS, i Izvršni Službenik, Savetodavna Komisija za Ljudska Prava. Od aprila 2010. godine, on je Viši Pravni Savetnik i šef Sekretarijata Komisije. Njegov članak, Savetodavna komisija za ljudska prava, misije ujedinjenih nacija na Kosovu je objavljen u članku irskih odbrambenih snaga, 2010.

G-đica Leena Leikas, finska državljanica, Magistrirala Pravo na Univerzitetu u Turku, Finska, a kasnije kvalifikovana za Sudiju. Nakon dve i po godine rada u Odeljenju za izradu zakona, Ministarstva Pravde, ona je zaposlena od strane Jedinice za Ljudska Prava, Sudove i Konvencije u Pravnom Odeljenju, Ministarstva za Spoljna Pitanja, gde se specijalizovala za pitanja vezana za međunarodna ljudska prava. Od novembra 2007. do aprila 2010. god. radila je kao pravnik za obradu predmeta u Evropskom Sudu za Ljudska Prava u Strazburu, Francuska. Ona je pravni službenik u Sekretarijatu Komisije od maja 2010. god.

G-đica Stephanie Selg, državljanica Švajcarske, magistrirala pravo na univerzitetu u Bazelu i Ženevi, u Švajcarskoj. Tokom studija, specijalizirala je međunarodno humanitarno pravo i zakon za ljudska prava, dobivši diplomu za transnacionalno pravo na Univerzitetu u Ženevi. Nakon pripravnčkog rada u Ustavnom sudu i administrativnom višem sudu u okrugu Bazela i Apelacionom sudu u Bazelu, u Švajcarskoj, bila je zaposlena od strane švajcarske Vlade, kao pravni savetnik i viši pravni savetnik u Privremenom međunarodnom prisustvu u Hebronu (TIPH), Zapadna obala, Izrael. Ona je bila član švajcarskog tima nacionalnih eksperata za izgradnju mira među građanima od 2009. godine. Od oktobra 2010. godine do aprila 2011. godine bila je zaposlena kao pravni konsultant i istražiteljski službenik u oblasti međunarodnog prava sa švajcarskim forumom za ljudska prava, u Bernu, Švajcarska. Ona je imenovana za pravnog službenika u sekretarijatu komisije za razmatranje ljudskih prava u junu 2011. godine.

G-đa Shpresa Gosalci, državljanka Kosova albanskog porekla, studije završila na Univerzitetu AAB, Priština, engleski jezik i književnost. Radila je kao Interpretator/prevodilac (albanski/srpski/engleski jezik) kod KFOR-a od jula 1999. do juna 2000. godine, i kao administrativni asistent/prevodilac kod Komesara UNMIK Policije u Uredu za Štampu i Javno informisanje od juna 2000. do marta 2009. godine. Ona je administrativni asistent/prevodilac u Sekretarijatu Komisije od jula 2010. god.

G-đa Katica Kovačević, državljanka Kosova srpskog porekla, prethodno je bila zaposlena kao administrativni asistent/prevodilac (srpski/engleski jezik) u Kancelariji Generalnog Revizora od maja 2003. god. do decembra 2008. godine, i kao Prevodilac u kosovskoj Agenciji za Privatizaciju od januara 2009. god. do novembra 2010. god. Ona je otpočela sa radom kao Interpretator/Prevodilac u Sekretarijatu Komisije u decembru 2010. god.

G-din Kushtrim Xhaferi, državljanin Kosova albanskog porekla, diplomirao je na Prištinskom Univerzitetu, Kosovo, Engleski jezik i književnost. Ranije je radio kao Interpretator/Prevodilac (albanski/engleski jezik) u kosovskoj energetske korporaciji od februara 2004. do januara 2009. god. a nakon toga kao asistent prevodilac u Komponenti za policiju EULEX-a. On je Interpretator/Prevodilac u Sekretarijatu Komisije od septembra 2010. god

[Vidi Aneks br 1. Tabela kadra](#)

4. Aktivnosti Komisije

4.1. Informativna kampanja za 2011. god.

Komisija i Sekretarijat su razvili plan postupaka za informativnu kampanju koji je sproveden tokom 2011 godine. Pored nastavka aktivnosti informativne kampanje sličnih onim sprovedenim 2010. godine, suština plana postupaka za 2011. godinu bila je usmerena ka opštinskim institucijama.

Ovo je uključilo sastanke sa gradonačelnicima opština, predsednicima opštinskih sudova i sudova za prekršaje kao i sa Komandirima stanica opštinskih policijskih stanica ili sa njihovim zamenicima ili predstavnicima. Predstavnici Komisije i/ili sekretarijata su se, tokom poseta opštinama, takođe sastali sa opštinskim službenicima i koordinatorima za ljudska prava i jednakost polova, službenicima za veze sa sudovima i policijskim službenicima za zajednice kao i sa NVO-ima uključenim u sektor za ljudska prava.

Sadržaj sastanaka informativne kampanje u opštinama za 2011. god. je uključio kratku prezentaciju o mandatu, procedurama, funkcijama i radu Komisije kao i kratak pregled o primenljivom zakonu pod kojim Komisija radi. Takođe je u prikladnim situacijama postojala odredba za pitanja i odgovore kao i diskusija i debata. Učesnicima je takođe obezbeđen informativni materijal komisije kao što su brošure i poster na engleskom, albanskom i srpskom jeziku.

Plan postupaka je naknadno obezbedio otpočinjanje informativne kampanje od strane komisije u Srbiji dana 24. i 25. januara 2011. godine. Komisija se sastala sa asistentom ministra, ministarstva za Kosovo i Metohiju, Vlade Republike Srbije, asistentom ministra, ministarstva pravde, Vlade Republike Srbije i sa zvaničnicima danskog saveta za izbeglice kao i sa predsednikom asocijacije nestalih i kidnapovanih lica.

U skladu sa planom postupaka koji je usredsređen na opštine na Kosovu, Komisija se sastala sa koordinatorima za ljudska prava i jednakost polova i sa službenicima iz vladinih odeljenja i opština u zgradi vlade u petak 08. aprila 2011. godine. Ovaj sastanak je organizovan od strane g-dina Habita Hajredinija, koordinatora za ljudska prava, u uredu premijera, Vlade Republike Kosovo, koji je takođe i predsedavao sastankom zajedno sa g-đom Magdalenom Mierzewskom, članom komisije. Sastanku je prisustvovalo od prilike sedamdeset pet (75) službenika i koordinatora za ljudska prava i jednakost polova sa centralnog vladinog i opštinskog nivoa.

Plan postupaka je takođe bio usredsređen i na mladu populaciju i predvideo je sastanke sa treće-stepenim obrazovnim institucijama. U skladu sa time komisija se sastala sa studentima pravnog fakulteta na Prištinskom Univerzitetu dana 23. februara 2011. godine, kao i sa studentima na Američkom Univerzitetu Kosova dana 06. aprila 2011. godine.

Sekretarijat se takođe obratio kosovskoj advokatskoj komori na "Danu Advokata" u Grand Hotelu, Priština gde je prisustvovalo nekoliko stotina advokata. Komisija i sekretarijat su dalje prisustvovali na nekoliko informativnih seminara za ljudska prava, sprovedi su tri intervjua sa reporterima sa televizije, radija i novina i održala je jednu konferenciju za štampu 2011. god.

Na kraju, Komisija i sekretarijat su se sastali kolektivno i individualno sa studentima koji su na magistarskim i doktorskim studijama, i na zahtev, ukratko ih obavestili o opštim ljudskim pravima, međunarodnim pitanjima, demokratizacionim i kriminološkim disciplinama.

[Vidi Aneks br. 2 Informativna kampanja](#)

4.2. Uvodni trening za kadar EULEX-a

Sekretarijat je učestvovao tokom izveštajnog perioda na uvodnim treninzima novo-pridošlih članova kadra EULEX-a. Sekretarijat je tokom ovog treninga predstavio u slajdovima prezentaciju o Komisiji sa odvojenim vremenom za pitanja i odgovore. Između ostalog, ovo se pokazalo kao koristan forum za upućivanje budućih članova kadra u mandat Komisije i kako bi prikazali profil Komisije u oblasti misije.

4.3. Internet stranica

Sekretarijat održava internet stranicu Komisije na: www.hrrp.eu. Stranica je proširena i sadrži korisne informacije o mandatu, funkcijama, aktivnostima i radu Komisije kao i izjave za štampu i trenutni status slučajeva koji su na čekanju i koji su završeni, uključujući i sve odluke donete od strane Komisije. Takođe sadrži informacije o primenljivom zakonu za ljudska prava kao i aplikacione formulare i uputstva za popunjavanje istih na engleskom, albanskom i srpskom jeziku.

5. Žalbe pred Komisijom

5.1. Predmeti

Komisija je prenela deset (10) slučajeva na čekanju iz 2010. godine. Usvojila je odluke za sve ove slučajeve 2011. godine i našla da su tri (3) slučaja neprihvatljiva, jedan je bio prihvatljiv i šest (6) su bili delimično prihvatljivi.

Nakon razmatranja, Komisija je odlučila da nije bilo kršenja ljudskih prava u pet od tih slučajeva. Komisija je ipak odlučila da je EULEX prekršio određene odredbe Konvencije u dva (2) slučaja, Slučaj br. 2010-01, *g-din Đeljalj Kazagić protiv EULEX-a* i slučaj br. 2010-07, *g-din Blerim Rudi protiv EULEX-a*.

Tokom izveštajnog perioda, Komisija je primila dvadeset osam (28) novih žalbi. Komisija je usvojila dvadeset (20) odluka od tih slučajeva, devetnaest (19) je nađeno da su neprihvatljivi a jedna (1) žalba je povučena sa liste. Osam žalbi ostaje na čekanju i prebačene su u 2012. godinu.

[Vidi Aneks br. 3 Statistike](#)

5.2. Ljudska prava prekršena od strane EULEX-a na Kosovu

Komisija je usvojila svoje prvo mišljenje u slučaju *Đeljalj Kazagić protiv EULEX-a* (gore navedeno) dana 08. aprila 2011. godine. Komisija je našla da je u ovom slučaju bilo prekršaja prava na pravično suđenje unutar razumnog vremenskog roka što je u povredi Člana 6.1 Konvencije. Takođe su našli da je bilo kršenja prava podnosioca žalbe na mirno uživanje u njegovoj inovini u povredi Člana 1. Protokola 1. pomenute Konvencije.

Komisija je preporučila sledeće popravne postupke Šefu Misije:

- da preduzme sve neophodne mere za ukljanjanje stanja neizvesnosti koje utiče na mirno uživanje podnosioca žalbe u svojoj imovini, tako što će, tačnije:
- preduzeti ispitivanje da li su uslovi za parnični postupak podnosioca žalbe koji je preduzet od strane sudija EULEX-a, a naveden u članu 5. paragraf 1. (c) (ii) ili (iii) Zakona o Pravnoj Nadležnosti, Odabira Slučaja i Dodele sudija i tužilaca EULEX-a na Kosovu ispunjeni;
- utvrditi razloge zbog kojih izgleda da nije bilo napredovanja u istrazi otvorenoj pred tužiocem EULEX-a kao rezultat zahteva podnosioca žalbe koji datira od 25. juna 2009. god.;
- pored toga, ispitati da li su u okolnostima slučaja podnosioca žalbe, neophodni uslovi da pomoćne nadležnosti tužioca EULEX-a stupe na snagu ispunjeni; i
- preduzeti ispitivanje o tome koji koraci bi mogli da se preduzmu uz pomoć ili angažovanje EULEX-a kako bi osigurali konačno sprovođenje sudske odluke koja datira od 11. decembra 2007. god..

5.3. Postupci od strane EULEX-a na Kosovu u slučaju Kazagić

ŠM je 26. oktobra 2011. godine obavestio Komisiju o postupcima koje je preduzeo EULEX u slučaju Kazagić, kao što sledi:

EULEX je locirao dokumente slučaja u Opštinskom Sudu u Mitrovici i dodelio je sudiju EULEX-a da sprovede analizu kako bi otkrio da li su uslovi da slučaj podnosioca žalbe bude preuzet od strane sudija EULEX-a ispunjeni.

Nakon detaljnog pregleda dostupnih materijala, utvrđeno je od strane imenovanog sudije da pomenuti uslovi nisu ispunjeni.

EULEX nije otvorio tužilačku istragu povodom slučaja, pošto je već bilo ispitano od strane kosovskog tužioca pre nego što je podnosilac žalbe podneo svoj slučaj kod EULEX-a.

Iako EULEX ima zakonsko ovlašćenje da preuzme gonjenje ovog slučaja, glavni tužilac EULEX-a, pošto je sproveo pažljivo razmatranje spisa predmeta, odlučio je da ne preuzme slučaj.

Uprkos pažljivog i detaljnog razmatranja od strane EULEX sudija, tužiloca i više uprave komponente za pravosuđe EULEX-a, zaključeno je da prioritizovanje slučaja neće unaprediti ciljeve EULEX-a, niti će poboljšati ukupnu situaciju u kosovskom sudskom sistemu. Zato ispitivanje slučaja nije prioritizovano, ne samo zato što bi bilo na uštrb drugih nerešenih slučajeva.

U zaključku, šef misije je rekao da je razumeo i saoseća sa neprilikama sa kojima se suočio podnosilac žalbe a takođe i da je svestan velikog zaostatka predmeta u sudovima u okviru kosovskog sudskog sistema.

Komisija je usvojila svoje drugo mišljenje u slučaju Bljerim Rudi protiv EULEX-a (vidi gore), 8. juna, 2011. Utvrdili su da je došlo do povrede prava podnosioca žalbe na mirno uživanje u svojoj imovini suprotno člana 1. Protokola 1. Konvencije.

Komisija je preporučila sledeće popravne postupke ŠM-u:

- Dati izjavu kojom se priznaje da su okolnosti slučaja dovele do kršenja prava podnosioca žalbe a koje se mogu pripisati postupcima EULEX-a u obavljanju svog izvršnog mandata, i da
- Se preduzmu ispitivanje slučaja sa osvrtom na to da se odrede specifične mere koje bi mogle da se preduzmu kako bi stavili tačku na kršenje.

5.4. Postupci od strane EULEX-a na Kosovu u slučaju Rudi

ŠM je 03. avgusta 2011. godine obavestio Komisiju da je 01. jula 2011. godine zatražio od Međunarodnog direktora centra za finansijske informacije (u tekstu CFI i Direktor) da preduzme korake da vrati g-dina Rudija na njegovo radno mesto i da se uveri da se g-dinu Rudiju nadoknade zaostale plate. On je takođe preporučio direktoru

da razmotri povlačenje slučaja koji je na čekanju protiv g-dina Rudija pred Opštinskim sudom u Prištini.

Štaviše, šef misije je rekao, da je 06. jula 2011. godine direktor formalno zatražio da tužba protiv g-dina Rudija koja je na čekanju bude povučena iz Opštinskog suda. (U stvari, u toku je bio slučaj protiv Nezavisnog nadzornog odbora (u daljem tekstu NNO), a ne protiv g-dina Rudija).

Pismenom odlukom od 13. jula 2011. godine, g-din Rudi je vraćen na svoju bivšu poziciju sve dok njegov ugovor nije istekao 31. avgusta 2011. godine. Pored toga, prema rečima g-dina Rudija zaostale plate su zvanično zatražene od Ministarstva finansija od strane šefa misije i uredno su mu isplaćene.

5.5. Najčešće žalbe

Određen uočljiv šablon je nastao u žalbama koje su podnete Komisiji. Većina žalbi navodi kršenja evropske konvencije za ljudska prava (Konvencija) i/ili njenih protokola. Odredbe konvencije koje ističu žalbe su:

- Član 2. pravo na život;
- Član 3. zabrana mučenja;
- Član 5. pravo na slobodu i bezbednost;
- Član 6. pravo na pravično suđenje/saslušanje unutar razumnog vremenskog roka;
- Član 8. pravo na poštovanje privatnosti i porodičnog života;
- Član 10. pravo na slobodu izražavanja;
- Član 13. pravo na efektivan pravni lek;
- Član 14. zabrana diskriminacije;
- Član 1. Protokol br. 1. Konvencije o zaštiti imovine.

5.6. Predmetno pitanje žalbi

Najčešće vrste navodnih kršenja ljudskih prava prijavljenih kod Komisije su sledeće:

- Tvrdnje o kršenju prava na život (Član 2. Konvencije) u vezi sa navodnom neadekvatnom istragom uzroka smrti zatvorenika koji su poginuli u incidentu u zatvoru u Dubravi dana 04. septembra 2003. god. Slučajevi *Sadik Thaqi* (2010-02), *Osman Mehmetaj* (2010-03), *Deti Demolli* (2010-04), *Mursel Hasani* (2010-05) i *Latif Fanaj* (2010-06).
- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) paralelno sa kršenjem prava na mirno uživanje u svojoj imovini, Član 1. Protokola br. 1 Konvencije. Slučajevi *Kazagić Deljalj* (2010-01), *Bljerim Rudi* (2010-07) i *Dejan Jovanovic* (2011-10).
- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) paralelno sa kršenjem prava na slobodu i bezbednost (Član 29) i pravo na pravično suđenje (Član 31. Ustava Kosova). Slučaj *Burim Ramadani* (2010-09).

- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) zajedno sa kršenjem prava na efektivan pravni lek (Član 13. Konvencije), kršenje prava na mirno uživanje u svojoj imovini (Član 1. Protokol br. 1. Konvencije) i kršenje kršenje proceduralnih zaštitnih mera koje se odnose na proterivanja stranaca (Član 1. Protokola br. 7 Konvencije). Slučaj *Chamalagai Krishna Bahadur* (2011-02).
- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) zajedno sa kršenjem prava na slobodu izražavanja (Član 10. Konvencije). Slučajevi *SH.P.K "SYRI"* (2011-05) i *Anton Rruka* (2011-08).
- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) zajedno sa kršenjem zabrane mučenja (Član 3. Konvencije) kao i kršenje prava na slobodu i bezbednost (Član 5. Konvencije). Slučajevi *S.M.* (2011-11) i *Novica Trajković* (2011-12).
- Tvrdnje o kršenju prava na pravično suđenje (Član 6. Konvencije) paralelno sa kršenjem zabrane mučenja (Član 3. Konvencije) kao i kršenje prava na poštovanje privatnosti i porodičnog života. Slučaj *Slobodan Martinović* (2011-13).
- Tvrdnje o kršenju zabrane diskriminacije (Član 14. Konvencije). Slučaj *Velimir Krstić* (2010-08).
- Tvrdnje o kršenju Člana 17. (2) Univerzalne Deklaracije za ljudska prava (1948): "Niko ne sme biti samovoljno lišen imovine" kao i kršenje prava na mirno uživanje u svojoj imovini (Član 1. Protokola br. 1. Konvencije). Slučaj *Afrim Mustafa* (2011-03).

6. Praksa Komisije

Komisija je dalje razvila svoju praksu u razmatranju žalbi navodnih kršenja ljudskih prava. Glavni fokus ispitivanja slučajeva od strane Komisije bio je, sasvim prirodno, u ranim fazama poslovanja, usmeren ka pitanju prihvatljivosti. Osim toga, bili su usmereni ka određivanju svoje nadležnosti i uspostavljanju granica iste. Pored toga, Komisija se takođe bavila određenim bitnim pitanjima u kasnijim fazama izveštajnog perioda.

6.1. Pitanja prihvatljivosti

Komisija je radila na nekoliko pitanja o prihvatljivosti kao što su:

6.1.2 Vremenski rok za podnošenje žalbe

Komisija je počela sa radom nakon usvajanja PP-a 10. juna 2010. godine, i taj dan je utvrđen kao dan kog je Komisija bila ovlašćena da primi žalbe.

Često, žalbe nisu podnošene u relevantnom vremenskom periodu, kako je navedeno u Pravilu 25 (3) PP-a koja predviđaju da:

“Žalbe moraju biti podnete Komisiji u roku od tri meseca od dana kada je komisija bila u stanju da primi žalbe ili u roku od šest meseci od dana kada je navodno kršenje nastalo, koje god da je od pomenutih odgovarajuće podnosiocu žalbe ”.

Takve žalbe su smatrane da su neprihvatljive pod odredbom Pravila 25 (3). Slučajevi *Blakqori* (2011-06), *S.M.* (2011-11), *Trajković* (2011-12), *Martinović* (2011-11) i *Gashi* (2011-22).

6.1.3 Prihvatljivost *ratione personae*

Komisiji su podnete žalbe koje se odnose na navodne postupke izvršene od strane organa/kancelarija/entiteta koji nisu sproveli izvršni mandat EULEX-a. Pravilo 25 (1) komisijinih pravila procedura navodi između ostalog, da:

“Žalba može biti podneta od strane bilo koje osobe sem kadra EULEX-a a koja tvrdi da je žrtva kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata....”

Prema tome, žalbe se moraju odnositi na postupak ili propust od strane EULEX-a u sprovođenju svog izvršnog mandata. Tvrdnje protiv kadrovske službe EULEX-a su isključene ovim pravilom pošto pitanja koja se odnose na zapošljavanje i otpuštanje zaposlenih ne spadaju u okviru izvršnog mandata Misije. Slučajevi *Proetel* (2010-10), *Pasuli* (2010-12), *radnik EULEX-a* (2010-13), *Gashi* (2010-14), *Sefa* (2010-15) i *Mirković* (2011-09).

Slične žalbe su podnete protiv raznih javnih/privatnih institucija ili individua. Slučajevi *Rudi* (2010-11), *Sefa* (2010-15), *Mustafa* (2011-03), i *Azemi* (2011-17). Sve ove i slične žalbe su nađene da su van pravne nadležnosti Komisije.

6.1.4 Sudski postupci pred sudovima na Kosovu

Komisija je dodatno ograničena u pogledu prihvatljivosti u smislu da ne može da razmatra sudske postupke pred sudovima na Kosovu u skladu sa odredbama OPLAN-a EULEX-a na Kosovu. Komisija ne može da deluje kao apelacioni sud protiv rešenja datih od strane sudova na Kosovu. Prema tome, Pravilo 25 (1) PP Komisije glasi, između ostalog, da:

“Komisija neće razmatrati sudske postupke koji su pred sudovima na Kosovu”.

Komisija tvrdi da u određenom broju slučajeva “nije imala pravnu nadležnost u pogledu na bilo administrativne ili pravne aspekte rada kosovskih sudova”.

Komisija je shodno tome našla da slučajevi nisu spadali unutar sfere izvršnog mandata gde su navodna kršenja ljudskih prava potekla u sudskim odlukama ili postupcima. Slučajevi *Gecaj* (2011-01), *SH.P.K “SYRI”* (2011-05), *Blakqori* (2011-

06), *Rruka* (2011-08), *Jovanović* (2011-10), *Shabani* (2011-14), *Smajli* (2011-15 i 2011-16), *Gashi* (2011-22), *Lazić* (2011-24) i *Asllani* (2011-26).

6.2 Suštinska pitanja

Komisija se takođe bavila i određenim brojem suštinskih pitanja koja su dole prikazana:

6.2.1 Pravo na pravično suđenje (Član 6. (1) Konvencije)

Slučaj br. 2010-01 Đelalj Kazagić protiv EULEX

Od Komisije je zatraženo da razmotri da li je neuspeh da se izvrši zakonski obavezujuća odluka Opštinskog Suda koja datira od 14. decembra 2007. godine prekršila pravo podnosioca žalbe na pravično saslušanje koje je zagarantovano Članom 6. Konvencije u slučaju *Đeljalj Kazagić protiv EULEX-a* (2010-01).

Imovina podnosioca žalbe je korišćena, bez njegovog znanja ili pristanka, kao zalog za zajam od banke koji je uzet od strane trećeg lica. To lice nije podmirilo novčanu obavezu za zajam tako da je banka počela sa sprovođenjem postupka za nadoknadu svojih sredstava. Sudska odluka da se ukloni status zaloga ostala je neizvršena tako da je imovina ostala na listi zaloga a napor podnosioca žalbe da se ovaj status prikladno uknjiži su bili bezuspešni.

Dana 25. juna 2009. godine, podnosilac žalbe je zatražio od tužioca EULEX-a da otpočne sa krivičnom istragom i gonjenjem povodom ovog pitanja, a zahtev se takođe odnosio na parnični postupak. Komisija je odlučila da pošto je žalba o kojoj je reč podneta 02. septembra 2010. godine, prihvatljiva je zato što je blagovremeno podneta u skladu sa Pravilom 25(3) PP-a.

Komisija je primetila da je odluka Opštinskog Suda koja datira od 14. decembra 2007. godine, bila konačna i obavezujuća i da vlasti nisu blagovremeno preduzele mere kako bi stavili na snagu tu odluku u korist podnosioca žalbe, uprkos njegovim neprekidnim naporima da urade to.

Komisija je ponovila sudsku praksu Evropskog suda za ljudska prava (Sud) u smislu da bi pravo na pristup sudu garantovano članom 6. (1) Konvencije bilo prividno ako domaći pravni sistem dozvoljava da konačna, obavezujuća sudska odluka ostane neprimenjena a na štetu jedne strane.

Komisija je dalje izjavila da izvršenje odluke donete od strane bilo kog suda mora se smatrati sastavnim delom "suđenja" u smislu Člana 6. Konvencije (vidi, između mnogo drugih vlasti, *Hornsby protiv Grčke*¹).

Komisija smatra da iako su problemi sa kojima se susreću podnosioci žalbe bili nažalost prilično česti, posebno u regionu Mitrovice, ovaj faktor ne oslobađa

¹ Hornsby pr. Grčke, presuda datira od 19. marta 1997. god, Izveštaji 1997-II, pp. 510-11, §§ 40 et seq.

optuženog od dužnosti da postupi u skladu sa zahtevima utvrđenim u Članu 6. Konvencije u vezi sa izvršenjem pravosnažne sudske odluke.

6.2.2 Pravo na zaštitu imovine (Član 1. protokol br.1 Konvencije)

Slučaj br. 2010-01 Đeljalj Kazagić protiv EULEX-a

Od Komisije je zatraženo da razmotri da li je pravo podnosioca žalbe na mirno uživanje u svojoj imovini zagantovano Članom 1. protokola br.1 konvencije prekršeno neuspehom da se izvrši zakonom obavezujuća odluka Opštinskog Suda koja datira od 14. decembra 2007. god. (Slučaj *Đeljalj Kazagić protiv EULEX-a*, gore navedeno).

Komisija tvrdi da je koncept "imovine" unutar značenja Člana 1. protokola br. 1 Konvencije imao autonomno značenje koje nije bilo ograničeno na vlasništvo fizičke imovine i nezavisno je od formalne klasifikacije u domaćem zakonu. Određena druga prava i interesi koji čine imovinu mogu se takođe smatrati "imovinom" u smislu ove odredbe.

Komisija je primetila da je pitanje koje se treba razmatrati bilo da li okolnosti slučaja, uzete u obzir u celosti, poverene aplikantu, pod značajnim interesom zaštićene Članom 1. protokola br. 1 Konvencije (vidi *Iatridis protiv Grčke*², *Beyeler protiv Italije*³ i *Broniowski protiv Poljske*⁴).

U odgovoru na argument šefa misije da nije bilo mešanja u pravu podnosioca žalbe, Komisija je ponovila sudsku praksu Suda u smislu da nemogućnost podnosioca žalbe da pravosnažna sudska odluka bude sprovedena u njegovu ili njenu korist utvrđuje da je miješanje u pravo na mirno uživanje imovine postojalo, (vidi *Burdov protiv Russia*⁵).

Komisija je navela da je u proceni saglasnosti sa Članom 1. protokola br. 1 Konvencije, Sud sproveo jednu opštu istragu različitih interesa u riziku, imajući na umu da je Konvencija namenjena da spreči rizike koji su "praktični i efektivni".

Naglašeno je od strane Suda u tom kontekstu da su neizvesnosti, bilo zakonodavne ili administrativne ili nastale iz praksi primenjenih od strane zvaničnih vlasti, bile faktor koji je trebao da bude uzet u obzir ptilikom procene ponašanja znaničnih vlasti.

Zaista, gde je problem u opštem interesu u pitanju, to je dužnost državnih organa da postupaju blagovremeno i na odgovarajući i dosledan način (vidi *Beyeler protiv Italije*⁶, *Sovtransavto Holding protiv Ukraine*⁷ i *Plechanow protiv Poljske*⁸).

² *Iatridis protiv Grčke* [GC], § 54;

³ *Beyeler protiv Italije* [GC], br. 33202/96, § 100, ECHR 2000-I;

⁴ *Broniowski protiv Poljske* [GC], br. 31443/96, § 129, ECHR 2004-V.

⁵ *Burdov protiv Rusije*, br. 59498-00, § 40, ECHR 2002-III;

⁶ *Beyeler protiv Italije* [GC], br. 33202/96, § §§ 110 *in fine*, 114 i 120 *in fine*, ECHR 2000-I;

⁷ *Sovtransavto Holding protiv Ukraine*, br. 48553/99, §§ 97-98, ECHR 2002-VII;

⁸ *Plechanow protiv Poljske*, br. 22279/04, § 102, 7. jul 2009;

Komisija je zaključila da, iako podnosilac žalbe nije izgubio fizičku kontrolu nad imovinom u pitanju, njegovo pravo da je kontroliše i mirno uživa je ometeno, jer je imovina koja se koristi kao zalog za bankarski kredit uzeta od strane trećeg lica bez njegovog znanja. Pored toga što treća strana nije izmirila dugove kredita i banka je pokrenula sudski postupak za povraćaj svoje imovine.

Na kraju, sudska odluka da se status imovine kao zaloga ukloni nije izvršena, jer je i dalje prikazana kao zalog a naponi podnosioca žalbe da se ovaj status prikladno uknjiži su bili bezuspešni.

Zbog toga je Komisija našla da je zakonska neizvesnost izrečena na pravu podnosioca žalbe nepouzdana i mišljenja su da je ovde bilo mešanja u njegovo pravo na mirno uživanje u svojoj imovini shodno odredbama Člana 1. protokola br.1 Konvencije.

Slučaj br. 2010-07 Blerim Rudi protiv EULEX-a

Komisija je bila zamoljena da takođe razmotri da li je pravo podnosioca žalbe na mirno uživanje u svojoj imovini zagarantovano Članom 1. protokola br.1 Konvencije bilo prekršeno neuspehom da se sprovede odluka Nezavisnog nadzornog odbora (NNO) u slučaju *Blerim Rudi protiv EULEX-a* (2010-07).

Istorijat

G-din Rudi je bio imenovan za zamenika direktora Centra za finansijske informacije (CFI) nakon procesa odabira putem konkursa dana 01. septembra 2008. godine. Njegov ugovor o zaposlenju je okončan 28. januara 2010. god. tako da je on podneo žalbu protiv njegovog otpuštanja NNO-u dana 19. februara 2010. godine. Dana 10. avgusta 2010. godine NNO je doneo konačnu i obavezujuću administrativnu odluku da g-din Rudi treba da se vrati na svoje radno mesto. CFI je odlučio da pobije sprovođenje odluke, na osnovu obrazloženja da bi to bilo suprotno javnom interesu.

Zapažanja ŠM-a EULEX-a

ŠM u svojim zapažanjima nije sporio činjenice predstavljene od strane podnosioca žalbe i ukratko opisane od strane Komisije. On je takođe naglasio da je Član 6. (1) Konvencije bio primenljiv na okolnostima slučaja.

On je naveo, međutim, da je odluka koja datira od 10. avgusta 2010. god. od strane NNO-a bila konačna administrativna odluka koja je bila predmet sudskog razmatranja u skladu sa primenljivim zakonom. To razmatranje je bilo inicirano od strane CFI-a a slučaj je bio na čekanju pred opštinskim sudom u Prištini.

ŠM je priznao da sudski postupak na čekanju nije sprečio sprovođenje konačne odluke NNO-a, naredivši vraćanje podnosioca žalbe na svoj položaj.

Međutim, u svojim dodatnim podnescima ŠM je naveo da se Zakon br. 03/L-192 o Nezavisnom nadzornom odboru za civilne službe Kosova, koji zamenjuje UNMIK uredbu br. 2001/36 o kosovskoj civilnoj službi od 22. decembra 2001. god. i reguliše relevantna pitanja, ne može se primeniti na slučaj podnosioca žalbe. Sporno je da je

odluka NNO-a doneta u skladu sa pomenutom uredbom UNMIK-a, dok je Zakon Br. 03/L-192 stupio na snagu 31. avgusta 2010. godine.

Dalje je bilo podneto od strane ŠM-a da CFI smatra da bi vraćanje podnosioca žalbe na posao bilo u suprotnosti sa javnim interesom, na štetu budžeta Kosova i zaštitu tajnosti poverljivih podataka prikupljenih od strane CFI-a. Na osnovu pomenutog CFI je doneo odluku da se ne vrati podnosioca žalbe na svoje radno mesto, nego da privremeno stopira izvršenje odluke NNO-a zarad javnog interesa, sa pogledom zaštite kosovskog budžeta kao i poverljive dokumente i informacije.

CFI je u suštini smatrao da vraćanje na radno mesto nije obavezno u toj fazi postupka i odlučili su da sačekaju ishod sudskog postupka.

Šef misije je dopustio Komisiji da otkrije da li su nastali razlozi od strane CFI-a bili dovoljni da opravdaju njihovu odluku da ne sprovedu odluku da vrate podnosioca žalbe na njegovo radno mesto.

ŠM je mišljenja da odbijanje CFI-a da ispuni odluku ne predstavlja kršenje Člana 6. Konvencije pošto je ta odluka bila u sudu na razmatranje.

Što se tiče žalbe pod Članom 1. protokola br. 1 Konvencije, ŠM je naveo da "žalba" može predstavljati "imovinu" u smislu navedenog člana, ako je dovoljno dobro osnovana da bude primenljiva. On se nadovezao na presudu suda u slučaju *Burdov protiv Rusije*⁹.

U krajnjoj analizi, ŠM smatra da Član 1. protokola br. 1 Konvencije nije prekršen pošto je konačna administrativna odluka bila na razmatranje u sudu i primenjivanje iste bi bilo suprotno javnom interesu, kosovskom budžetu i zaštiti poverljivosti podataka CFI-a.

Zapažanja Komisije

Komisija je primetila da je pitanje koje se treba razmatrati bilo da li okolnosti slučaja, uzete u obzir u celosti, poverene aplikantu, pod značajnim interesom zaštićene Članom 1. protokola br. 1 Konvencije (vidi *Beyeler protiv Italije*¹⁰ i *Broniowski protiv Poljske*¹¹).

U pogledu na koncept "imovine", Komisija je navela da je taj izraz imao autonomno značenje koje nije bilo ograničeno na vlasništvo fizičke imovine i nezavisno je od formalne klasifikacije u domaćem zakonu, (vidi slučaj *Kazagić* gore prikazan). Komisija tvrdi da određena druga prava i interesi koji čine imovinu mogu se takođe smatrati kao „prava na imovinu“, a prema tome i kao "imovina" u smislu Člana 1. ili protokola br. 1 Konvencije.

Komisija je napomenula da je administrativna odluka NNO-a da se podnosilac žalbe vrati na svoje radno mesto konačna i obavezujuća i omogućila je istom opravdano očekivanje da će biti izvršena, pre konačnog odlučivanja o zakonitosti prestanka

⁹ *Burdov protiv Rusije*, br. 59498/00, ECHR 2002-III.

¹⁰ *Beyeler protiv Italije*, br. 33202-96, 5. januar 2000.

¹¹ *Broniowski protiv Poljske*, br. 31443/96, 22. jun 2004.

njegovog ugovora o radu, a što je trebalo da se odredi blagovremeno kroz sudska razmatranja. Takvo očekivanje spada unutar sfere pojma "imovine".

Ono što je šef misije naveo da nije obavezno da odluka od 10. avgusta 2010. godine bude ispoštovana, Komisija je ponovila stav da je prvi i najvažniji zahtev člana 1. protokola br. 1 Konvencije da svako mešanje od strane javnih vlasti u neometano uživanje u nečijem posedu treba da bude zakonito.

Druga rečenica prvog paragrafa Člana 1. protokola br. 1 Konvencije ovlašćuje lišavanje imovine "pod uslovom da su uslovi predviđeni samim zakonom" jedino a drugi paragraf priznaje da države imaju pravo da kontrolišu korišćenje imovine tako što će primeniti "zakone". (vidi *bivši kralj Grčke i ostali protiv Grčke*¹²).

Član 1. protokola br. 1 Konvencije takođe zahteva da lišavanje imovine mora biti u javnom interesu i da bi trebalo da teži legitimnom cilju što znači sredstvima koja su razumno srazmerna cilju čijem se ostvarenju težilo. (vidi *Jahn i ostali protiv Nemačke*¹³).

Shodno tome, bilo koje takvo mešanje mora da postigne "fer balans" između zahteva opšteg i javnog interesa zajednica i zahteva neophodnih za zaštitu osnovnih prava pojedinca. Taj fer balans ne bi bio postignut kada dotično lice mora da snosi pojedinačan i preteran teret. (vidi *Sporrong i Lönnroth protiv Švedske*¹⁴)

Štaviše Komisija je primetila, da je princip "dobre vladavine" zahtevano da kada je u pitanju značaj opšteg i javnog interesa, onda je dužnost organa javne vlasti da deluje blagovremeno, na odgovarajući način i sa najvećom doslednošću. (vidi *Beyeler protiv Italije*¹⁵ i *Megadat.com S.r.l. protiv Moldavije*¹⁶).

U tom smislu, Komisija je navela da je direktor CFI-a, postupajući po savetu iz EULEX-a, sprečio podnosioca žalbe da se vrati na radno mesto u CFI-u, uprkos konačnoj odluci NNO-a da se vrati na svoje radno mesto. Komisija je slično navela da CFI nije isplatio plate podnosiocu žalbe od 28. februara 2010. god. pa nadalje, u skladu sa odlukom NNO-a.

U zaključku, Komisija je zadovoljna da je odbijanje CFI-a da se pridržava odluke NNO-a dovelo do mešanja u pravo podnosioca žalbe na mirno uživanje u svojoj imovini.

Ispitivanje zakonitosti odluke CFI-a

Komisija je sledeće ispitala da li je neuspeh CFI-a da se pridržava odluke NNO-a od 10. avgusta 2010. godine, bio je zakonito, ukoliko je služio javnom i opštem interesu i da li je pogodio fer balans između interesa zajednice i podnosioca žalbe.

¹² *Bivši kralj Grčke I ostali protiv Grčke* [GC], br. 25701/94, §§ 79 i 82, ECHR 2000-XII);

¹³ *Jahn i ostali protiv Nemačke* [GC], br. 46720/99, 72203/01 i 72552/01, §§ 81-94, ECHR 2005;

¹⁴ *Sporrong i Lönnroth protiv Švedske*, 23. septembar 1982., §§ 69-74, Serija A br. 52;

¹⁵ *Beyeler protiv Italije*, gore navedeno, § 120;

¹⁶ *Megadat.com S.r.l. protiv Moldavije*, br. 21151/04, § 72, 8. april 2008.

Komisija je primetila da podnosilac žalbe nije dao nikakve pismene razloge zašto odluka NNO-a nije izvršena. Takođe je primetio da ŠM nije pružio nikakvo opravdanje, na osnovu konkretnih činjenica ovog slučaja, kao na primer zašto bi vraćanje podnosioca žalbe na svoje radno mesto ugrozilo interese službe.

Isto tako, nije prikazano da je podnosilac žalbe bio obavešten o bilo kojim takvim činjeničnim osnovama, bilo usmeno ili pismeno. Takođe je navedeno od strane Komisije da ŠM nije dostavio nikakve argumente da pokaže da je odbijanje CFI-a imalo ikakve osnove u zakonu.

Samo pismene osnove za tu odluku, jasno ukazujući na njenu pravnu osnovu u odnosu na konkretne činjenične okolnosti slučaja bi dovele do moguće objektivne *post-hoc* procene da se odluka slaže sa uslovima zakonitosti.

Imajući u vidu odsustvo razloga za spornu odluku i neuspeh da ukažu na zakonsku odredbu koja bi se mogla protumačiti kao njihova pravna osnova, Komisija je utvrdila da osporeno mešanje u pravo podnosioca žalbe na mirno uživanje u svojoj imovini, u obliku "legitimnog očekivanja", ne može se smatrati "zakonitim" u smislu Člana 1. Protokola 1 Konvencije.

Ovaj nalaz Komisije o zakonitosti odluke CFI-a učinio je bezpotrebним ispitivanje da li je mešanje u skladu sa dodatnim zahtevima koji su morali da budu ispunjeni u slučaju ometanja prava na mirno uživanje u posedu.

Ispitivanje primene preporuka

U svojim odlukama od 23. novembra 2011. godine Komisija je razmotrila sprovođenje svojih preporuka od strane šefa misije u slučajevima *Kazagić* i *Rudi*. Komisija je utvrdila da je EULEX preduzeo određene mere kako bi rešili situaciju podnosioca žalbe unutar okvira rada svog izvršnog mandata u slučaju *Kazagić*.

Komisija je takođe utvrdila da je EULEX sproveo suštinu preporuka Komisije u slučaju *Rudi*. Komisija veruje da sprovođenje njenih preporuka od strane EULEX-a u tom slučaju će dovesti do značajnog napretka ka obnavljanju profesionalnog ugleda podnosioca žalbe koji je bio narušen njegovim nepravednim otpuštanjem. U svom zaključku, Komisija je izjavila da je EULEX sproveo svoju funkciju prikladno u oba slučaja i odlučili su da zakluče ispitivanje ova dva slučaja.

Ove odluke se mogu videti na internet stranici Komisije www.hrrp.eu na engleskom, albanskom i srpskom jeziku.

7. Operativna/administrativna/kadrovska pitanja

7.1 *Informativna kampanja*

Dokument koncepta odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. godine navodi, između ostalog, u paragrafu E, da

“...EULEX na Kosovu će osigurati prikladno širenje javnih informacija o Komisiji i njenom radu ...”.

Komandant civilnih operacija izjavio je u stavu 3. njegovog uputstva koje datira od 13. novembra 2009. godine u vezi sa Komisijom da "Plan" za civilnu sposobnost planiranja ponašanja uključuje, između ostalog, "Pripremu sveobuhvatne PR kampanje".

Shodno tome, Komisija, kao što je navedeno ranije u ovom izveštaju, je bila angažovana u sprovođenju opsežne informativne kampanje kako bi obavestila javnost o postojanju Komisije od juna 2010. godine. Kampanja je bila veoma efikasna u podizanju svesti o Komisiji, naročito u urbanim sredinama, gde EULEX ima visok profil.

Međutim, uprkos jakih napora Komisije, još uvek postoji određeni nedostatak znanja o Komisiji, njenom mandatu i radu u opštoj populaciji u nekim urbanim i ruralnim područjima. Stoga se smatra da bi emitovanje TV i radio reklame u programu za 2012-tu godinu pomoglo Komisiji da dopre do šire gradske i seoske populacije, naročito u udaljenim delovima Kosova.

7.2 *Neprihvatljivost žalbi*

Razmatranje predmeta od strane Komisije pokazuje da je veoma visok procenat žalbi proglašen neprihvatljivim. Ovo se može delimično objasniti ograničenom pravnom nadležnošću Komisije. Uvid u sudsku praksu takođe otkriva da se podnosioci žalbe nisu pridržavali postupaka ili pazili na ograničenja mandata Komisije.

Žalbe koje su proglašene neprihvatljivim, sadržale su, između ostalog, neke od sledećih nedostataka: žalbe su očigledno bile neosnovane u smislu da ne predstavljaju *prima facie* dokaze o kršenju ljudskih prava; žalbe su podnete nakon isteka roka za podnošenje žalbi koji je naveden u PP-u i takođe da su bile nespojive *ratione temporis* sa PP jer se odnose na događaje koji su se dogodili pre osnivanja Komisije ili stupanja na snagu odgovarajućih operativnih datuma.

Komisija će težiti ka tome da reši ova pitanja i nedostatke sa povećanim naglaskom na odredbe za informacije o kriterijumima prihvatljivosti za žalbe u informativnoj kampanji tokom 2012. godine.

7.3 Kadrovska pitanja

Jedan od pravnih službenika komisije je dao ostavku 06. decembra 2011. godine i nedavno je sekretarijat završio sa intervjuima za zapošljavanje zamene istog. Bio je samo jedan potencijalni kandidat preporučan od svoje vlade između ostalih kandidata, tako da je sekretarijat bio obavezan da sprovede intervju potencijalno zaposlenih kandidata jedino u nadi da je ugovorena pozicija mogla da bude obezbeđena od strane EULEX-a.

Tako nedostatak ugovorenih pozicija za zapošljavanje kadra i dalje predstavlja poteškoće Komisiji u tekućem procesu zapošljavanja naknadnog pravnog službenika. Sekretarijat je takođe tražio od EULEX-a na Kosovu da otpočne proces odabira za sudiju EULEX-a koji će zameniti g-đicu Bednarek.

7.4 Budžet

Komisija nema namenski budžet i u potpunosti zavisi od EULEX-ovog budžetskog sistema u tom pogledu. Međutim, to nije omelo svakodnevnih operacija Komisije tokom izveštajnog perioda tokom kojeg se, između ostalog, takođe pozabavila i sa trideset (30) žalbi.

Iako je Komisija u potpunosti zadovoljna budžetom i drugim kategorijama podrške velikodušno pruženih od strane EULEX-a, bilo bi od velike koristi za rad Komisije ukoliko bi Misija finansirala TV / radio reklame itd. Pristup sopstvenim budžetskim sredstvima bi takođe dodatno povećao stvarnu i subjektivnu nezavisnost Komisije.

Komisija bi želela da iskoristi ovu priliku da izrazi svoju zahvalnost na odličnoj saradnji i administrativnoj podršci i pomoći koju je dobila od strane EULEX-a na Kosovu, a posebno, od Kancelarije za ljudska prava i ravnopravnost polova, spona preko koje Komisija komunicira i tako efikasno saraduje sa EULEX-om na Kosovu.

8. Zaključak

Komisija je upravo završila svoju prvu celokupnu godinu rada. Bila je to veoma radna godina za Komisiju tokom koje je podneto dvadeset osam (28) žalbi. Odradila je trideset (30) slučajeva, sproveda nekih sto trideset (130) aktivnosti vezanih za informativnu kampanju i izmenila i dopunila svoja PP.

Komisija je sada dobro utvrđena unutar organizacione strukture Evropske unije kao jedan efektivan mehanizam odgovornosti za zaštitu međunarodnih standarda za ljudska prava u sprovođenju izvršne vlasti od strane Evropske unije u Zajedničkim misijama bezbednosnih i odbrambenih politika.

Na taj način služi kao sredstvo da se osigura odgovornost EULEX-a za kršenje Evropske konvencije o ljudskim pravima i osnovnim slobodama, kao i drugih međunarodnih instrumenata za ljudska prava u svojoj ulozi izvršne vlasti na Kosovu i kao takvi služe, između ostalog, kao odličan primer odgovornosti za ljudska prava državnim institucijama na Kosovu.

Komisija za razmatranje ljudskih prava

U zaključku, Komisija predstavlja potencijalni model održivog i značajnog mehanizma odgovornosti za ljudska prava za zaštitu i promociju ljudskih prava, kada Evropska unija bude dalje sprovodila izvršnu vlast u Zajedničkim misijama bezbednosnih i odbrambenih politika.

Vidi www.hrrp.eu za više informacija o Komisiji.

ANEKS 1

Tabela kadra

Komisija	
Antonio Balsamo	Predsedavajući Komisije
Anna Bednarek	Zamenski član komisije, EULEX, sudija Od 27. maja do 28. juna 2011. Član komisije Od 28. juna do 14. decembra 2011.
Esma Erterzi	Zamenski član komisije, EULEX, sudija Od 10. januara do 27. maja 2011. Član komisije Od 27. maja do 02. juna 2011.
Francesco Florit	Član komisije, EULEX sudija Do 17. aprila 2011.
Gabriele Gaube	Zamenski član komisije, EULEX, sudija Do 31. decembra 2010.
Verginia Micheva Ruseva	Zamenski član komisije, EULEX, sudija Od 28. juna 2011.
Magda Mierzevska	Član komisije

Sekretarijat	
John J. Ryan	Viši pravni službenik
Leena Leikas	Pravni službenik
Stephanie Selg	Pravni službenik Od 06. juna – 31. decembra 2011.
Shpresa Gosalci	Administrativni asistent/prevodilac (albanski-engleski)
Katica Kovacevic	Tumač/prevodilac (srpski-engleski)
Kushtrim Xhaveri	Tumač/prevodilac (albanski-engleski)

ANEKS 2 Raspored sastanaka vezanih za informativnu kampanju

Januar 2011.

13. januar – Predsedavajući, kosovska advokatska komora

- sekretarijat se sastao sa g-dinom Musom Dragusha, predsedavajući, kosovske advokatske komore.

20. januar – Evropska magistratura u oblasti ljudskih prava i demokratizacije

- Komisija se sastala sa studentima na programu evropske magistrature u oblasti ljudskih prava i demokratizacije sa Evropskog Inter-Univerzitetskog Centra za ljudska prava i demokratizaciju, Venecija, Italija.

24/25. januar – Otpočinjanje informativne kampanje u Republici Srbiji

- Komisija i sekretarijat su otpočeli informativnu kampanju u Srbiji sa sastancima u Beogradu u Prokuplju.

Komisija se sastala sa g-dinom Vladimirom Ristićem, pomoćnikom ministra, Ministarstva za Kosovo i Metohiju, Vlada Republike Srbije i sa g-dinom Slobodanom Boškovićem, pomoćnikom ministra, Ministarstva Pravde, Vlade Republike Srbije u zgradi Vlade, u Beogradu 24. januara 2011. godine.

Pored toga, sastanak informativne kampanje je održan i sa zvaničnicima Danskog saveta za izbeglice u Beogradu a učesnici na tom sastanku su bili takođe i predstavnici UNHCR-a kao i ne'vladine organizacije koje su aktivne u sektoru ljudskih prava kao što su Centar za migracije na Balkanu, NVO "Sveti Spas" i Grupa 484.

Sastanak komisije povodom informativne kampanje u Prokuplju, Srbija na dan 25. Januar je organizovan od strane g-đe Snežane Zdravković, predsednik, asocijacije nestalih i kidnapovanih lica i sastanku su prisustvovala porodice nestalih osoba.

27. januar – Intervju sa radiom Kosovo i Le Courier

- g-din Francesco Florit, član komisije je održao intervju sa g-đom Serbeze Haxhijaj, Radio Kosovo i *Le Courier*.

Februar 2011.

23. februar – Pravni Fakultet, Prištinski Univerzitet

- Komisija je održala sastanak informativne kampanje sa otprilike (50) studenata pravnog fakulteta na auditorijumu Pravnog Fakulteta Prištinskog Univerziteta.

Mart 2011.

02. mart – Intervju sa RTK-om

- g-din Francesco Florit član komisije održao je intervju sa g-dinom Nenadom Radomirovićem, RTK.

03. mart – Intervju sa novinama Zeri

- g-din Florit održao je intervju sa g-đom Selvije Bajrami, Zeri.

Komisija i sekretarijat su otpočeli svoju informativnu kampanju na opštinskom nivou u Gnjilane i Kosovskoj Vitini 10. marta i odvojeni sastanci i ostali propratni događaji su se održali od tada kao što sledi:

10. marta – Region i Opština Gnjilane

- G-din Zyhdri Haziri, predsednik, regionalni sud; Gnjilane,
- G-din Omer Duraku, zamenik gradonačelnika, zgrada opštine; Gnjilane,
- G-đa Dragana Maksimović, NVO- program prava civila-Kosovo, Gnjilane,
- G-din Shaban Azizi, zamenik komandira stanice, policijska stanica i g-din Ismet Hashani, portparol policije, Gnjilane.

10. marta – Opština Kosovska Vitina

- G-đa Ibadete Hyseni, službenik za ljudska prava i jednakost polova.

16. mart – Opština Uroševac

- G-đa Vjollca Krasniqi, službenik za ljudska prava i jednakost polova, zgrada opštine;
- G-din Fatmir Karaliti, šef operacija, policijska stanica;
- G-din Avni Bytyqi, izvršni direktor, “Inicijative per Progres” (NVO-INPO).

16. mart – Kačanik

- G-din Mehmet Ali Hajdini, zamenik komandira stanice i šef operacija, policijska stanica;
- G-din Jeton Topalli, direktor administracije, zgrada opštine;
- G-din Ramadan Gudaci, predsednik, opštinski sud i g-din Kemal Runjeva, administrator, opštinski sud.

22. mart – Opština Ranilug

- G-đa Bojana Jevtić, službenik za ljudska prava i jednakost polova, opština.

22. mart - Kamenica

- G-đa Nazmije Demolli, koordinator za ljudska prava i jednakost polova, i G-đa Zejnie Lenjati službenik za ljudska prava i jednakost polova;
- G-din Agim Lipovica, zamenik komandira stanice, policijska stanica;
- G-đa Valbone Dervodelli, administrator, opštinski sud.

23. mart – Opština Novo Brdo

- G-đa Sadbere Vllasaliu, službenik za ljudska prava i jednakost polova, zgrada opštine; Novo Brdo;
- G-din Ivica Živković i g-din Zoran Šumaković, opštinski službenici za veze sa sudovima; Novo Brdo;
- G-din Goran Filić, službenik za istrage, policijska stanica; Novo Brdo.

29. mart – Opština Gračanica

- G-din Bratislav Trajković, Komandir stanice, policijska stanica;
- G-din Trifun Jovanović, opštinski službenik za veze sa sudovima;
- G-din Bojan Stojanović, gradonačelnik, zgrada opštine;
- G-din Sava Šmigić, sekretar Eparhije, Manastir Gračanica;

Komisija za razmatranje ljudskih prava

- G-din Nenad Lazić, sudija, opštinski sud.

29. Mart – Konferencija za štampu sa TV Festina, TV Tema i Radio stanica Uroševac

- Član komisije g-din Francesco Florit je održao pres konferenciju u prostorijama INPO-u (Inicijativa za Napredak). Događaj je organizovan od strane g-dina Avni Bytyqi, izvršnog direktora, “Inicijativa za Napredak” uroševački region. Intervju je vođen od strane g-dina Besima Idrizija i g-dina Shkodrana Berisha, Festina TV, g-dina Petrita Ilazija, Tema TV i g-dina Dritona Ramadanija, Radio stanica Uroševac koja pokriva teritoriju Opština Uroševac, Kačanik i Štimlje.

April 2011

04. april – Region i Opština Priština

- G-din Abdullah Abazi, zamenik komandira stanice, stanica na severu;
- G-din Isak Ejupi, komandir stanice, stanica na jugu;
- G-đa Makifete Saliuka, predsednik, opštinski sud;
- G-đa Tonka Berisha, zamenik predsednika, regionalni sud;
- G-đa Premtime Preniqi, koordinator za ljudska prava i jednakost polova, opština Priština;
- G-din Tapio Vanamo, predsednik posebne komore vrhovnog suda Kosova.

06. april – Američki univerzitet na Kosovu

- Komisija se sastala sa studentima pravnog fakulteta američkog univerziteta na Kosovu u auditorijumu američkog univerziteta na Kosovu, Priština.

06. april – Sastanak povodom informativne kampanje sa NVO-ima na temu “Nasilje nad ženama”.

08. april – Vladina odeljenja i opštine

- Komisija se sastala sa vladinim odeljenjem i opštinskim koordinatorima i službenicima za ljudska prava i jednakost polova, u zgradi vlade, Priština.

11. april – g-đica Alexia Pierre, student na doktoratu za kriminologiju

- Komisija se sastala sa g-đicom Alexia Pierre, student na doktoratu za kriminologiju, Univerzitet Liege, Belgija

14. april – Opština Priština

- G-din Sami Halimi, komandir stanice, centralna stanica policije;

14. april – Izvršni direktor, kosovska advokatska komora

- G-din Yll Zekaj, izvršni direktor, kosovska advokatska komora.

18. april – Opština Vučitrn

- G-din Bajram Mulaku, gradonačelnik;
- G-din Blerim Hasani, šef operacija, policijska stanica;
- G-din Fadil Beqiri, službenik za ljudska prava i jednakost polova;
- G-din Xhevat Abazi, predsednik, regionalni sud;
- G-đa Aferdita Tahiri, administrator, opštinski sud.

19. april – Opština Priština

Komisija za razmatranje ljudskih prava

- G-din Isa Mustafa, gradonačelnik.

Maj 2011

04. maj – Priština

- G-din Bexhet Shala, izvršni direktor, savet za zaštitu ljudskih prava i slobode;

04. maj – Predsednik Ustavnog Suda

- Pr. Dr. Enver Hasani, predsednik ustavnog suda u Prištini.

06. maj – g-đica Jana Bauerova, student na magistraturi Međunarodnih pitanja

- Sekretarijat se sastao sa g-đicom Jana Bauerova, *studentom na magistraturi Međunarodnih pitanja*, Postdiplomski Institut za međunarodne studije i razvoj, Ženeva, Švajcarska.

31. maj – Opština Zvečan

- G-din Miško Acić, zamenik gradonačelnika opštine;
- G-din Vasović Predrag, šef operativne službe, policijska stanica, Zvečan.

31. maj – Mitrovica Sever

- G-din Darko Gusnić, zamenik komandira stanice, Mitrovica Sever.

Jun 2011

06. jun 2011 - Sastanak KRLjP-a

- Sastanak Komisije sa g-dinom Jean Marc Lacourciere, Stažista na kosovskom centru za pravo i student prava na univerzitetu McGill, Montreal koji sprovodi istraživanje o sudskoj praksi o ljudskim pravima i pravima manjina Ustavnog Suda Kosova.

10. Jun – Kosovska advokatska komora

- Sekretarijat se obratio prisutnima iz kosovske advokatske komore na „Dan Advokata“ u Grand Hotelu, u Prištini, čemu je prisustvovalo nekoliko stotina advokata.

13. jun – Opština Štrpce

- G-din Dragan Ivanović, komandir stanice policije;
- G-din Musa Kandjeli, Sudija, Sud za prekršaje, Opština Šterpce;
- G-din Dalibor Jevtić, savetnik i šef kabineta, ured gradonačelnika, Opština Štrpce.

16. jun – Opština Lipljan

- G-din Gani Zhaveli, predsednik opštinskog suda, Lipljan;
- G-din Agim Gashi, vd Komandira policijske stanice, Opština Lipljan;
- G-din Shukri Buja, gradonačelnik, Opština Lipljan.

22. jun – Opština Kosovo Polje

- G-din Burim Berisha, gradonačelnik, Opština Kosovo Polje;
- G-din Bekim Zogiani, zamenik komandira policijske stanice.

22. jun – Opština Obilić

Komisija za razmatranje ljudskih prava

- G-din Fadil Ferati, zamenik komandira policijske stanice, Opština Obilić.

29. jun – *Predsednik, Vrhovni sud Kosova*

- G-din Fejzullah Hasani, predsednik, vrhovni sud Kosova, Priština.

30. jun – *Opština Obilić*

- G-din Mehmet Krasniqi, gradonačelnik.

Jul 2011

06. jul – *Opština Podujevo*

- G-din Agim Veliu, gradonačelnik, Opština Podujevo;
- G-đa Arjeta Podvorica, službenik za ljudska prava i jednakost polova;
- G-din Naim Latifi, komandir policijske stanice;
- G-din Aziz Podvorica, predsednik opštinskog suda.

12. jul – *Opština Štimlje*

- G-din Naim Ismajli, gradonačelnik, Opština Štimlje;
- G-din Bekim Qeriqi, zamenik komandira stanice.

18. jul – *šef stranke, Grupa za javni međunarodni zakon i politiku*

- G-din Henry McGowen, šef stranke, Grupa za javni međunarodni zakon i politiku, Projekat na Kosovu.

19. jul – *Opština Srbica*

- G-din Fadil Nura, zamenik gradonačelnika, Opština Srbica;
- G-din Agim Idrizi, zamenik komandira stanice;
- G-din Isa Shala, predsednik, Opštinskog suda u Srbici;

19. jul – *Opština Glogovac*

- G-din Sherif Krasniqi, zamenik gradonačelnika, Opština Glogovac;
- G-din Bajram Rama, Administrator, Glogovac.

19. jul – *Direktor, centar za javnu bezbednost, obrazovanje i razvoj*

- G-din Sadat Gashi, direktor škole za policajce, Vučitrn.

26. jul - *Opština Klina*

- G-din Jasahr Gashi, predsednik opštinskog suda, Klina;
- G-din Zemun Zegaj, zamenik gradonačelnika, Opština Klina;
- G-din Engjell Prenaj, zamenik komandira stanice, Opština Klina.

26. jul – *Opština Mališevo*

- G-din Haki Krasniqi, direktor administracije, Opština Mališevo;
- G-din Lulzim Pacarizi, predsednik opštinskog suda;
- G-din Bekim Begaj, vd komandira stanice.

Avust 2011

04. avgust – *Opština Istok*

- G-din Hazbi Bajra, Direktor administracije,
- G-din Qazim Jahi, Zamenik komandira policijske stanice,

Komisija za razmatranje ljudskih prava

- G-din Bajram Bujupaj, Pretsednik, Sud za Prekršaje.

09. avgust – Opština Suva Reka

- G-din Arsim Berisha, Komandir policijske stanice;
- G-din Nuredin Abazi, Pretsednik, Opštinski Sud;
- G-din Refki Bytyqi, Zamenik gradonačelnika i g-đa Habibe Bytyqi, službenik za ljudska prava i jednakost polova.

15. avgust – Sastanak sa g-dinom Astritom Istrefijem, Saferworld

Svrha sastanka je bila da se porazgovara o sastanku koji je predložen od strane g-dina Istrefija dana 25. jula 2011. god. između KRLJP (Komisije) i organizacija civilnog društva (OCD) na Kosovu.

16. avgust – Opština Orahovac

- G-din Smajl Latifi, Gradonačelnik, Opština Orahovac;
- G-din Muharrem Perboqi, Pretsednik, Opštinski Sud;
- G-din Fazil Morina, Glavni oficir za operativne poslove.

22. avgust – Opština Đakovica

- G-din Agim Koci, Zamenik gradonačelnika i g-đa Lumnie Shllaku, službenik za ljudska prava i jednakost polova, Opština Đakovica;
- G-din Hilmi Hoxha, Zamenik pretsednika i g-din Rudin Elezi, Administrator, Opštinski Sud, Opština Đakovica;
- Kapet. Bekim Avdiaj, Komandir stanice, Opština Đakovica.

Septembar 2011.

01. septembar – Opština Dragaš

- G-din Avni Nebiu, Direktor Administracije, i g-đa Lindita Kozmaci Piraz, službenik za ljudska prava i jednakost polova,
- G-đa Sabaheta Kurtezi, Pretsednik, Opštinski Sud
- G-din Fahri Myrtezani, Šef jedinice za istrage.

07. septembar – Opština Dečane

- G-din Rasim Selmanaj, Gradonačelnik,
- G-đa Safete Tolaj, Pretsednik, Opštinski Sud,
- Poručnik Sejd Dobraj, Komandir stanice,
- Otac Sava, Manastir Visoki Dečani.

16. septembar – Institucija Ombudsmana

- G-din Sami Kurteshi, Institucija Ombudsmana, Priština

Oktobar 2011

11. oktobar – Opština Peć

- G-din Salih Mekaj, Predsednik, Okružnog suda u Peći;
- G-din Bajram Kolic, Zamenik komandira stanice, Regionalna policijska stanica u Peći;
- Vladika Jovan Lipljanski, Vikarni Episkop Patrijarha Srpskog, Manastir Pećka Patrijaršija;

Komisija za razmatranje ljudskih prava

18. oktobar – Opština Peć

- G-din Shefqet Uka, zamenik gradonačelnika, Opština Peć i g-đa Sebahate Corkadiu, službenik za ljudska prava i jednakost polova;
- G-din Fatmir Baloku, zamenik predsednika, Opštinski Sud u Peći;
- Kapetan Enver Gashi, komandir stanice, pukovnik Ahmet Hasi, regionalni direktor, potpukovnik Nexhat Gutic i poručnik Nue Nikolla, Opština Peć;

Novembar 2011

02. novembar – Opština Prizren

- G-din Ruzhdi Rexha, zamenik gradonačelnika i g-đa Myvexhele Zuri, službenik za ljudska prava i jednakost polova, Opština Prizren;
- G-đa Nexhibe Bala, administrator, Opštinski Sud u Prizrenu;
- Kapetan Haris Dila, komandir policijske stanice, Opština Prizren;

21. novembar – Sastanak KRLjP-a sa DRC-om

- Komisija za razmatranje ljudskih prava je održala sastanak sa predstavnicima Danskog Saveta za Izbeglice;

22. novembar – Sastanak KRLjP-a sa Šefom Misije EULEX-a na Kosovu

- Komisija za razmatranje ljudskih prava se sastala sa Šefom Misije u GS EULEX-a u Prištini;
- Sastanak za okruglim stolom između Komisije za razmatranje ljudskih prava i ekspertima za pravnu pomoć;

23. novembar – Sastanak KRLjP-a sa OSCE-om, COE-om, ECLO-om

- Komisija za razmatranje ljudskih prava je održala sastanak sa predstavnicima OSCE-a, COE-a i ECLO-a u zgradi KRLjP-a. Svrha ovih sastanaka je bila da se osnuje i proširi buduća saradnja između Komisije i gore pomenutih organizacija;

Decembar 2011.

08. decembar

- Prisustvo sekretarijata na seminaru zaštitnika ljudskih prava, organizovanog od strane UNOHCHR-a, Priština;

09. decembar

- Prisustvo sekretarijata na konferenciji Republike Kosovo na međunarodnom danu za ljudska prava i izložba “Moja Opština i Ljudska prava”, Priština;

15. decembar

- Prisustvo sekretarijata na promotivnoj ceremoniji pravnih izdanja, kosovski pravni centar, Priština .

ANEKS 3 Statistika

Prosečna dužina postupka pred Komisijom je nekih 180 dana, odnosno šest meseci.

	2010	2011	Total
Ukupno registrovanih slučajeva	16	28	44
Ukupno završenih slučajeva	6	30	36
Neprihvatljivi	6	22	28
Kršenje	0	2	2
Nema kršenja	0	5	5
Povučeno sa liste	0	1	1

Statistike	Od 31. decembra 2011.
Na čekanju	8
Neprihvatljivo	28
Kršenje	2
Nema kršenja	5
Povučeno sa liste	1
Ukupno registrovanih slučajeva od juna 2010.	44

Strane u žalbama	
Pravosuđe	29
Policija	4
Carina	0
Administracija EULEX-a	5
Privatna lica/preduzeća	6
Ukupno	44

ANEKS 4 Odluke KRLJP-a

	Slučaj	Podnosilac žalbe	Predmet	Rezultat
1.	2010-01	Đeljalj Kazagić	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, imovinsko pitanje	Kršenje
2.	2010-02	Sadik Thaqi	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, smrt u zatvoru Dubrava 04/09/2003	Nema kršenja
3.	2010-03	Osman Mehmetaj	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, smrt u zatvoru Dubrava 04/09/2003	Nema kršenja
4.	2010-04	Feti Demolli	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, smrt u zatvoru Dubrava 04/09/2003	Nema kršenja
5.	2010-05	Mursel Hasani	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, smrt u zatvoru Dubrava 04/09/2003	Nema kršenja
6.	2010-06	Latif Fanaj	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a, smrt u zatvoru Dubrava 04/09/2003	Nema kršenja
7.	2010-07	Blerim Rudi	Navodni propust CFI-a da se pridržava odluke nezavisnog nadzornog odbora da vrati podnosioca žalbe na posao.	Kršenje
8.	2010-08	Velimir Krstić	Navodni propust da deluju od strane policije i tužioca EULEX-a, imovinsko pitanje	Neprihvatljivo
9.	2010-09	Burim Ramadani	Tvrđenje o navodnom nefunkcionisanju sudskog sistema, slučaj – Kitchina	Neprihvatljivo
10.	2010-10	Horst Proetel	Neuspešna kandidatura za posao u EULEX-u	Neprihvatljivo
11.	2010-11	Laura Rudi	Privatna finansijska tužba protiv radnika EULEX-a	Neprihvatljivo
12.	2010-12	Hunaida Pasuli	Neuspešna kandidatura za posao u EULEX-u	Neprihvatljivo
13.	2010-13	Radnik EULEX-a	Interni spor u EULEX-u u pogledu na procenu rada i lični odnos sa nadzornim	Neprihvatljivo
14.	2010-14	Lulzim Gashi	Neuspešna kandidatura za posao u EULEX-u	Neprihvatljivo
15.	2010-15	Faton Sefa	Neuspeh da se vrati na svoje prethodno radno mesto (priv. sektor), navodni neuspeh da se sprovede sudska odluka	Neprihvatljivo
16.	2010-16	Cyma Agovic	Prebačaj iz EULEX-a – Neuspeh sudija EULEX-a da pravično ispituju slučaj pod. Žalbe	Neprihvatljivo

Komisija za razmatranje ljudskih prava

	Slučaj	Podnosilac žalbe	Predmet	Rezultat
17.	2011-01	Porodica Dede Gecaja	Zahtev za istragu odluke o izručenju sudova EULEX-a na Kosovu u slučaju pok. Dede Gecaj	Neprihvatljiv o
18.	2011-02	Chamalagai Krishna Bahadur	Tvrdnja o navodnom ne-delovanju	Neprihvatljiv o
19.	2011-03	Afrim Mustafa	Spor u pogledu na zatvaranje privatne radio stanice i konfiskacije radio opreme	Neprihvatljiv o
20.	2011-04	Besim Berisha	Žalba o životnim uslovima u zatvoru Dubrava	Povučeno sa liste
21.	2011-05	SH.P.K "Syri"	Navodno uskraćivanje prava na pravično suđenje, slobodu izražavanja i jednakost pred zakonom, PKVS.	Neprihvatljiv o
22.	2011-06	Milazim Blakqori	Navodno neprimenjivanje odluke, neuspeh da deluje od strane EULEX-a	Neprihvatljiv o
23.	2011-08	Anton Rruka	Navodno uskraćivanje prava na prav. suđenje, slobodu izražavanja i jednakost pred zakonom, PKVS.	Neprihvatljiv o
24.	2011-09	Mirković Bojan	Navodno nezakonito otpuštanje iz EULEX-a	Neprihvatljiv o
25.	2011-10	Dejan Jovanović	Navodno neopravdano odlaganje postupka pred PKVS.	Neprihvatljiv o
26.	2011-11	Srećko Martinović	Navodno korišćenje prekomerne sile, neljudsko tretiranje i odbijanje prava na pravično suđenje	Neprihvatljiv o
27.	2011-12	Novica Trajković	Navodno korišćenje prek. sile	Neprihvatljiv o
28.	2011-13	S.M.	Navodno korišćenje prekomerne sile, odbijanje prava na pravično suđenje i nepoštovanje prava na privatni život	Neprihvatljiv o
29.	2011-14	Lindita Shabani	Navodno odbijanje prava na privatnost i porodični život	Neprihvatljiv o
30.	2011-15	Samedin Smajli	Navodno odbijanje prava na pravično suđenje i neopravdano odlaganje postupka	Neprihvatljiv o
31.	2011-16	Avdyl Smajli	Navodno odbijanje prava na pravično suđenje i neopravdano odlaganje postupka	Neprihvatljiv o
32.	2011-17	Faik Azemi	Navodno odbijanje prava na pravično saslušanje	Neprihvatljiv o
33.	2011-18	Mykereme Hoxha	Navodni propust da deluje od strane tužioca EULEX-a	Neprihvatljiv o
34.	2011-22	Hysni Gashi	Navodno odbijanje prava na prav. suđenje i navodna nekomp. sudija EULEX-a.	Neprihvatljiv o
35.	2011-24	Predrag Lazic	Navodni neuspeh da dobije pravično saslušanje u razumnom vremenskom roku.	Neprihvatljiv o
36.	2011-26	Njazi Asllani	Navodno neprimenjivanje odluke, neuspeh EULEX-a da deluje.	Neprihvatljiv o

ANEKS 5 **Pravila procedura**¹⁷

Poglavlje 1. Opšte odredbe

Pravilo 1. Cilj pravilnika

Cilj ovog pravilnika je da se postave pravila kojih će se pridržavati Komisija za razmatranje ljudskih prava i oni koji pred nju budu izlazili u postupcima koje pokriva Koncept odgovornosti, izdat 29. oktobra 2009. godine o osnivanju komisije za razmatranje ljudskih prava.

Pravilo 2. Definicije

U svrhu ovih pravila, osim ako kontekst drugačije zhteva, značenje sledećih izraza biće:

- a. "Zajednička akcija" znači Zajednička akcija Evropske unije br. 2008/124/CFSP izdata 4. februara 2008. godine o Misiji Evropske unije za vladavinu prava, EULEX Kosovo;
- b. izraz „komisija“ znači komisija za razmatranje ljudskih prava;
- c. izraz „podnosilac žalbe“ znači svako lice, osim osoblja EULEX-a, koje je podnelo žalbu i koje tvrdi da je žrtva kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom izvršavanja izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu;
- d. izraz „zastupnik“ znači lice koje zastupa podnosioca žalbe u postupku pred komisijom; i
- e. "ŠM" znači šef misije EULEX-a.

Poglavlje 2. Organizacija komisije

Pravilo 3. Članovi komisije

Komisija će se sastojati od međunarodnih članova. Ona će biti nezavisna u izvršavanju svojih funkcija.

Komisija će se sastojati od tri člana, od kojih će jedan biti sudija iz EULEX-a. Sudija iz EULEX-a će imati i imenovanog zamenika.

Članovi komisije će raditi s ciljem da Komisija izvršava svoje funkcije sa nepristrasnošću i integritetom.

Pravilo 4. Postupak izbora i imenovanja

¹⁷ U skladu sa izmenom od 21. novembra 2011.

Dva člana Komisije, osim sudije iz EULEX-a, biće birani kroz postupak prijavljivanja.

Članove Komisije će imenovati ŠM na ne manje od godinu dana. U slučaju sudije iz EULEX-a i njegove/njene zamene, ŠM imenuje članove Komisije nakon konsultacije za šefom Pravosudne komponente. Šef pravosudne komponente pruža svoje mišljenje nakon konsultacija sa predsednikom Saveta sudija iz EULEX-a.

Pravilo 5. Ostavka

O ostavci člana Komisije ili zamene sudije iz EULEX-a, biće obavešten predsednik Komisije koji će dalje o tome obavestiti ŠM.

Pravilo 6. Izbor predsednika

Članovi Komisije će izabrati jednog od njih kao predsednika Komisije kroz postupak izbora u kojem će učestvovati i zamena. U slučaju izjednačenih glasova, glasanje će se ponoviti ali bez učešća člana koji predstavlja zamenu.

Ni sudija iz EULEX-a ni njegova/njena zamena ne mogu se izabrati za predsednika. Komisija će svog predsednika birati na jednogodišnji mandat. Predsednik može ponovo biti izabran na istu funkciju.

Pravilo 7. Funkcije predsednika

Predsednik će upravljati radom Komisije.

Pravilo 8. Zamena predsednika

Ukoliko predsednik Komisije nije u stanju da izvršava svoje dužnosti i obaveze, ili je mesto predsednika upražnjeno, dužnosti predsednika će ispunjavati neki drugi član Komisije koji nije sudija iz EULEX-a.

Pravilo 9. Sekretarijat

1. Komisiji će podršku Sekretarijata pružati visoki pravni savetnik i osoblje sekretarijata.
2. Visoki pravni savetnik će, po ovlašćenju Komisije, posebno:
 - a. pomagati Komisiji i njenim članovima u ispunjavanju njihovih dužnosti;
 - b. preko njega će ići sva komunikacija u vezi sa Komisijom; i
 - c. staraće se o arhivu Komisije.

Poglavlje 3. Funkcionisanje Komisije

Pravilo 10. Sedište Komisije

1. Sedište Komisije biće u Prishtini.

2. Komisija može doneti odluku da svoje funkcije sprovodi i obavlja negde drugde na Kosovu, ukoliko to smatra prikladnim.

Pravilo 11. Sednice Komisije

1. Komisija će održavati redovne sednice svaka dva meseca. Komisija može da zakaže vanredne sednice.

2. Članovi Komisije koji su sprečeni bolešću, ili iz nekog drugog ozbiljnog razloga ne mogu da prisustvuju celokupnoj ili delu sednice Komisije ili su sprečeni da ispunjavaju svoje dužnosti i obaveze, o tome će u najkraćem mogućem roku obavestiti predsednika Komisije.

Pravilo 12. Povlačenje iz sastava Komisije

1. Član Komisije ne može učestvovati u radu Komisije na razmatranju bilo kojeg predmeta, ukoliko:

- a. je on ili ona u poziciji konflikta interesa;
- b. javno izrazi mišljenje ili stavove, putem medija, u pisanom obliku, kroz njene ili njegove javne postupke ili na neki drugi način, a koji objektivno mogu imati negativan uticaj na njegovu ili njenu nepristrasnost; ili
- c. iz bilo kojeg drugog razloga njegova nezavisnost ili nepristrasnost budu legitimno dovedeni u pitanje.

2. U slučaju bilo kakve sumnje u postojanje jednog od osnova navedenih u stavu 1, to pitanje će rešavati Komisija, bez prisustva člana Komisije o kojem je reč.

Pravilo 13. Odlučivanje

1. Komisija će donositi odluke u zatvorenim sednicama i nejne odluke će ostati u tajnosti. Jedino će visoki pravni savetnik i članovi sekretarijata, prevodioci i osobe koje pomažu Komisiji moći da prisustvuju njenim sednicama, osim ako Komisija odluči drugačije.

2. Zapisnik će se voditi zapisivanjem, između ostalog, imena i funkcija prisutnih tokom donošenja odluka.

3. U slučajevima kada Komisija mora da donese odluku o nekom pitanju ili postupku, ili bilo kojoj drugoj stvari izvan zakazanog sastanka Komisije, predsednik Komisije može doneti odluku da se većanje u tom smislu održi putem elektronskih sredstava.

Pravilo 14. Kvorum

1. Komisija može donositi odluke samo ukoliko su prisutni svi članovi ili, u slučaju iz pravila 13, stav tri, ako svi članovi učestvuju u većanju putem elektronskih sredstava, izuzevši odredbu iz stava 3.

2. U slučaju ostavke ili povlačenja člana koji je sudija iz EULEX-a, ili njegovog/njenog odsustva u kontekstu Pravila 11, stav dva, njega/nju će zameniti član koji predstavlja zamenu.

3. U slučaju ostavke ili povlačenja člana koji nije sudija iz EULEX-a, ili njegovog/njenog odsustva u kontekstu Pravila 11, stav dva, Komisija može doneti odluku i uz učešće druga dva člana koji su prisutni ili učestvuju u većanju putem elektronskih sredstava. U slučaju izjednačenog glasanja, član koji nije sudija iz EULEX-a imaće presudni glas.

Pravilo 15. Glasanje

Odluke Komisije donosiće se većinom glasova članova Komisije koji učestvuju u glasanju. Uzdržavanje neće biti dozvoljeno.

Poglavlje 4. Procedura

A. Opšta pravila

Pravilo 16. Jezici

1. Zvanični jezici Komisije biće albanski, srpski i engleski.
2. Izvorna verzija odluka biće rađena na engleskom jeziku. Engleska verzija biće potom prevedena na albanski i srpski jezik.
3. U slučaju nastanka konflikta ili nesklada između engleske verzije nekog dokumenta ili odluke i albanske ili srpske verzije iste, prevладаće engleska verzija.

Pravilo 17. Zastupanje podnosilaca žalbe

Podnosiocima žalbe i lica koja postupaju u njihovo ime pred Komisijom mogu zastupati advokati ili drugi zastupnici po njihovom izboru.

Pravilo 18. Zastupanje šefa misije.

ŠM može podneti pismeni podnesak ili održati usmeni izlaganje pred Komisijom ili u tu svrhu ovlastiti jednog člana Komisije.

Pravilo 19. Postupak u posebnim slučajevima

1. Komisija može, na osnovu sopstvenog predloga ili na zahtev podnosioca žalbe ili šefa misije, preduzeti bilo koju radnju koju smatra celishodnom ili neophodnom za valjano izvođenje svojih dužnosti.
2. Komisija može odrediti jednog ili više svojih članova da preuzmu takve radnje u njeno ime, konkretno, da sasluša veštake ili druge osobe, da pregleda dokumenta ili da poseti bilo koju lokaciju. Taj član ili članovi Komisije će o učinjenom blagovremeno podneti izveštaj Komisiji.

Pravilo 20. Spajanje žalbi

Komisija može, ukoliko smatra da je to u interesu valjanog sprovođenja postupka, naložiti spajanje dveju ili više žalbi.

Pravilo 21. Nalog za obrađivanje žalbi

1. Komisija će obrađivati žalbe po redosledu prema kojem budu spremne za razmatranje.
2. Komisija može da odluči da nekoj određenoj žalbi da prednost.

Pravilo 22. Privremene mere

1. Komisija, odnosno u slučajevima gde je to potrebno, predsednik Komisije, mogu da, na zahtev podnosioca žalbe, ili njenom sopstvenom odlukom, predlože ŠM da neka privremena mera koju ona smatra neophodnom bude usvojena u interesu valjanog izvođenja postupka pred njim. Odluku će doneti ŠM.
2. Komisija može zahtevati informacije od strana u postupku ili drugih osoba, o bilo kojem pitanju koje se tiče implementacije bilo koje privremene mere o kojoj je odluku doneo ŠM.

Pravilo 23. Vremenska ograničenja (rokovi)

Vremenski rok za informacije, opservacije ili komentare od strane podnosioca žalbe i ŠM određuje Komisija.

Pravilo 24. Troškovi

Neće biti naplaćivanja troškova za podnošenje ili obradu žalbe.

B. Žalbe

Pravilo 25. Podnošenje žalbi

1. Žalbu može podneti bilo koja osoba koja nije zaposlena u EULEX-u, koja tvrdi da je žrtva kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom izvršavanja njegovog izvršnog mandata. Što se tiče koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, Komisija neće razmatrati sudske postupke koji se vode pred sudovima na Kosovu.

Komisija za razmatranje ljudskih prava

2. Komisija će jedino razmotriti žalbe koje se tiču navodnih kršenja ljudskih prava koja su se dogodila nakon 9. decembra 2008. godine na Kosovu.
3. Žalbe moraju biti podnete Komisiji u roku od šest meseci od datuma navodnog kršenja prava.
4. Žalbe se moraju podneti pismenim putem i moraju biti potpisane od strane podnosioca žalbe.
5. U slučajevima kada je podnosilac žalbe zastupan od strane druge osobe u skladu sa odredbama Pravila 17, zastupnik mora pokazati Komisiji dokument kojim se potvrđuje njegovo/njeno punomoćje.

Pravilo 26. Sadržaj žalbi

1. U žalbi će se navesti sledeće:
 - a. identitet podnosioca žalbe, uključujući, i u slučajevima kada je to prikladno, ime, datum rođenja, zanimanje i adresu dotičnog lica;
 - b. ime, zanimanje i adresu zastupnika, ukoliko ga ima;
 - c. izjava sa svim relevantnim činjenicama; i
 - d. jezgrovit prikaz navodnih kršenja relevantnih instrumenata ljudskih prava.
2. Uz žalbu se moraju priložiti dokumentovani dokazi, ukoliko postoje, kao podrška žalbe, a posebno kako bi se ukazalo da su ispunjeni kriterijumi za prihvatljivost.
3. Podnosilac žalbe može upotrebiti standardni obrazac za žalbe koji može dobiti od Komisije.

Pravilo 27. Registracija žalbi i obaveštavanje šefa misije

1. Visoki pravni savetnik će voditi registar žalbi, u koji će, između ostalog, biti unet datum registracije žalbe i datum okončanja postupka.
2. Nakon registracije žalbe obavestiće se šef misije.

Pravilo 28. Određivanje izvestioca

1. Predsednik će odrediti jednog člana kao izvestioca, koji će proveriti žalbu.
2. Pri proveri žalbe, izvestilac:
 - a. može zatražiti od podnosioca žalbe i šefa misije da podnesu, u okviru datog vremenskog roka, bilo kakve činjenične podatke, dokumente ili drugi materijal koji se smatra relevantnim; i
 - b. će podneti izveštaje, nacрте ili druga dokumenta koji mogu biti od pomoći Komisiji pri izvršavanju svojih funkcija.

C. Provera žalbe

Pravilo 29. Odluka o neprihvatljivosti bez obaveštavanja šefa misije o žalbi

1. Komisija može po kratkom postupku proglasiti žalbu neprihvatljivom ukoliko:
 - a. ona predstavlja suštinski isto pitanje koje je Komisija prethodno razmotrila i ne sadrži dodatne relevantne informacije;
 - b. je ona anonimna;
 - c. je podneta nakon isteka vremenskog roka određenog Pravilom 25, stavom tri;
 - d. je ona očigledno nazasnovana;
 - e. se radi o zloupotrebi pava na žalbu.
2. Odluka Komisije o neprihvatljivosti će sadržati kratak opis činjenica predmeta, kao i razlog za njenu odluku. U njoj će se takođe navesti da li je odluka doneta jednoglasno ili većinom glasova. Pravilo 35 biće primenjeno *mutatis mutandis*.

Pravilo 29 bis. Uklanjanje žalbe sa liste

1. Komisija može u bilo kojoj fazi postupka da odluči da žalbu ukloni sa liste slučajeva kada okolnosti dovedu do zaključka da
 - a. Podnosilac žalbe ne namerava da nastavi sa njegovom ili njenom žalbom; ili
 - b. Iz bilo kog drugog razloga utvrđenog od strane Komisije, nije više opravdano da nastave sa ispitivanjem žalbe.
2. Komisija će nastaviti sa ispitivanjem žalbe ukoliko poštovanje ljudskih prava to zahteva.

Pravilo 30. Obaveštavanje šefa misije o žalbi. Pismeni postupak

1. Ukoliko se ne primenjuje procedura iz Pravila 29, Komisija može odlučiti da proveri prihvatljivost i meritum žalbe istovremeno i zasebno.
2. U bilo kojem slučaju, Komisija će obavestiti ŠM o žalbi, pozivajući misiju EULEX na Kosovu da podnese pismene opservacije o žalbi i nakon primanja istih pozvaće podnosioca žalbe da podnese dalje opservacije.
3. Komisija takođe može zatražiti od podnosioca žalbe da podnese bilo koje činjenične informacije, dokumenta ili ostale materijale koji se smatraju relevantnim.

Pravilo 31. Zapažanja o neprihvatljivosti

Bilo koja zapažanja misije EULEX-a na Kosovu o neprihvatljivosti žalbe moraju se navesti u pismenim zapažanjima koje se podnose u skladu sa Pravilom 30.

Pravilo 32. Odluka o prihvatljivosti.

Nakon prijema pismenih zapažanja od strane ŠM i eventualnih odgovora, Komisija može doneti odluku o prihvatljivosti žalbe. Pravilo 29, stav 2 biće primenjeni *mutatis mutandis*.

Pravilo 33. Pismeni i usmeni postupak

1. Pregledi od strane Komisije će prvenstveno biti zasnovani na pismenon postupku.
2. Komisija može zatražiti od podnosioca žalbe da podnese dodatne dokaze i pismena zapažanja.
3. Ukoliko Komisija zaključi da se žalba ne može razmotriti jedino na osnovu pismenih podnesaka, već da su za takvo ramatranje neophodna usmena izlaganja, Komisija može prihvatiti usmena izlaganja.
Predsednik će organizovati i voditi usmena izlaganja.
Članovi Komisije mogu da pred Komisijom ispituju osobe koje učestvuju u izlaganju.

Pravilo 34. Predstavljanje zapažanja.

Nakon završetka razmatranja žalbe Komisija će šefu misije predstaviti mišljenja, uključujući i odluku Komisije o prihvatljivosti. Komisija će, prema potrebi, izneti neobavezujuće preporuke za pomoćne mere.

Pravilo 35. Oblik mišljenja.

1. Mišljenja će sadržati:
 - a. imena članova koji su učestvovali u Komisiji
 - b. datum usvajanja odluke;
 - c. opis podnosioca žalbe i/ili njegovog/njenog zastupnika;
 - d. opis primenjenog postupka;
 - e. izjavu o činjenicama predmeta;
 - f. kratak prikaz podnesaka koji su primljeni;
 - g. razloge u zakonskom smislu;
 - h. mišljenje Komisije
 - i. ako je relevantno, preporuke za pomoćne mere.

D. Dokazi

Pravilo 36. Dokazi na kojima se zasnivaju odluke i mišljenja

Komisija će svoje odluke i mišljenja zasnivati jedino na dokazima koje smatra relevantnim za žalbu, uključujući i dokaze koje je sakupila na svoju sopstvenu inicijativu.

Pravilo 37. Podnošenje dodatnih dokaza od strane podnosioca žalbe

Podnosilac žalbe može podneti dodatne dokaze u bilo kojoj fazi postupka. Međutim, Komisija može, kada je to neophodno za valjano izvršavanje svojih dužnosti, da odredi vremenski rok za podnošenje takvih dokaza.

E. Potpisivanje, uručivanje, obaveštavanje i objavljivanje odluka i mišljenja

Pravilo 38. Potpisivanje

Odluke i mišljenja će potpisivati predsednik Komisije i visoki pravni savetnik.

Pravilo 39. Uručivanje

Odluke i mišljenja će se uručivati pismeno.

Pravilo 40. Obaveštavanje

Podnosilac žalbe i ŠM biće obavešteni o odlukama i mišljenjima.

Pravilo 41. Objavljivanje

Odluke i mišljenja će odmah biti objavljena na internet stran www.hrrp.eu na engleskom, albanskom i srpskom jeziku, osim ako njihovo objavljivanje može da utiče na operativnu efektivnost misije ili na bezbednost osoblja misije. ŠM će odlučiti o takvim predmetima nakon konsultovanja sa članovima Komisije.

F. Ponovno razmatranje prihvatljivosti žalbe, revizija i ispravljanje grešaka u mišljenjima

Pravilo 42. Ponovno razmatranje prihvatljivosti žalbe

1. U slučaju otkrivanja činjenice koja po svojoj prirodi može imati odlučujući uticaj i koja je u vreme donošenja odluke o prihvatljivosti Komisiji bila nepoznata i koja nije mogla biti poznata podnosiocu žalbe, podnosilac žalbe može da, u roku od mesec dana nakon što je saznao/la o toj činjenici, zahteva od Komisije da ponovo razmotri prihvatljivost žalbe.
2. U zahtevu će se navesti odluka o dotičnoj neprihvatljivosti i informacije koje su neophodne da bi se pokazalo da su ispunjeni uslovi navedeni u stavu 1. Uz zahtev se moraju podneti i primerci svih dokumenata koji idu u prilog predmetu.
3. Komisija može odbiti zahtev ako ne postoji nikakvo opravdanje za njegovo razmatranje.

Pravilo 43. Zahtev za reviziju mišljenja

1. U slučaju otkrivanja činjenice koja po svojoj prirodi može imati odlučujući uticaj na mišljenje i koja je u vreme uručivanja mišljenja Komisiji bila nepoznata i koja nije mogla biti poznata podnosiocu žalbe, podnosilac žalbe može da, u roku od mesec dana nakon što je saznao/la o toj činjenici, zahteva od Komisije reviziju mišljenja.
2. U zahtevu će se navesti mišljenje čija se revizija zahteva i on mora sadržati informacije koje su neophodne da bi se pokazalo da su ispunjeni uslovi navedeni u stavu 1. Uz zahtev za reviziju moraju se podneti i primerci svih dokumenata koji idu u prilog predmetu.

3. Komisija može odbiti zahtev ako ne postoji nikakvo opravdanje za njegovo razmatranje.

4. Ukoliko Komisija odluči da prihvati zahtev, ona će o svojoj odluci obavestiti podnosioca žalbe i šefa misije i pozvaće ih da podnesu pismene komentare u okviru vremenskog roka koji će odrediti Komisija.

Pravilo 44. Ispravljanje grešaka i uređivanje

Bez prejudiciranja pravila 42. i 43., Komisija može da ispravi štamparske greške, greške u proračunu ili očigledne greške, na osnovu sopstvenog predloga ili na zahtev podnosioca žalbe ili šefa misije. Zahtev treba podneti u roku od mesec dana od uručivanja mišljenja.

G. Odstupanje

Pravilo 45. Odstupanje u pojedinačnim slučajevima

Odredbe ovog Poglavlja neće sprečavati Komisiju da pri razmatranju pojedinih slučajeva napravi određena odstupanja od istih, ukoliko je to neophodni za valjano sprovođenje njenih dužnosti.

Poglavlje 4. bis. Praćenje preporuka Komisije

Pravilo 45. bis.

1. U slučajevima gde je Komisija dala preporuke za popravne postupke, ona će i propratiti sprovođenje tih preporuka od strane Šefa misije.
2. Odluka Komisije o sprovođenju preporuka od strane ŠM-a će biti odmah objavljena na veb stranici www.hrrp.eu na engleskom, albanskom i srpskom jeziku.

Poglavlje 5. Završne odredbe

Pravilo 46. Pitanja koja se ne regulišu pravilnikom

Pitanja koja se neće regulisati ovim pravilnikom rešavaće Komisija, u skladu sa svojim funkcijama kao komisija za razmatranje ljudskih prava, principima pravednog saslušanja u smislu člana 6. Evropske konvencije o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda i Zajedničke akcije.

Pravilo 47. Jezičke verzije pravilnika

Ovaj pravilnik je usvojen u engleskoj verziji, koja čini izvornu verziju. Tekst će biti preveden na albanski i srpski jezik.

Komisija za razmatranje ljudskih prava

Izmenjen i usvojen od strane Komisije za razmatranje ljudskih prava u Prištini, Kosovo, 21. novembra 2011. godine.

Članovi Komisije:

G-din Antonio Balsamo
(predsedavajući)

G-đa Magda Mierzevska
(član komisije)

G-đica Anna Bednarek
(član komisije)

G-đa Verginia Micheva-Ruseva
(rezervni član komisije)

G-din John J. Ryan
(viši pravni službenik)